

船内新聞「プリンセス・パター」



PrincessPatter

escape completely

乗船 2013年6月24日(月)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード:スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 曇り - 最高気温: 26°C/79°F 最低気温: 21°C/70°F - 日の出 4:47am / 日没 7:16pm
明日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 26°C/79°F 最低気温: 20°C/68°F

ようこそサンプリンセスへ

客船のオフィサー

アンドリュー・フルード
船長

ジョナサン・バランスキ
副船長

クリストファー・フラー
チーフエンジニア

デービッド・ラトクリフ
スタッフエンジニア

アダム・ファーマー
スタッフエレクトロテクニカル

グラハム・ケリー
ホテルジェネラルマネージャー

アングス・ウィルキンソン
カスタマーサービスディレクター

ローマン・モサー
フード&ビバレッジディレクター

ニーロ・パルマ
総料理長

ジェネローズ・マツォーネ
レストラン総支配人

ジェイジェイ・ウルリッチ
クルーズディレクター

レオナルド・コエツィー
シニアドクター

パブロ・サンチャゴ
ハウスキーピングマネージャー



壮大なSun Princess®にようこそ。快適でエレガントな客船がさまざまなアクティビティやダイニング、

エンターテインメントを提供します。ラ・パティセリー (La Pâtisserie) に立ち寄ってスペシャルコーヒーを飲んだり、アートギャラリーで傑作に目を留めたり、インターネットカフェで自宅の家族や友人と連絡を取り合ったり、楽しみは尽きません。

静かで落ち着いた時間をお望みなら、大人だけの空間、ザ・サンクチュアリー (The Sanctuary) で1日をお過ごしください。または ロータス・スパ (Lotus Spa®) で贅沢なひとときを過ごしたり、プールサイドでくつろぐのはいかがでしょう。こうした爽快な時間を過ごした後は、スターリング・ステーキハウス (Sterling SteakhouseSM) でお好みの焼き加減の柔らかなステーキがさらにおいしく感じられることでしょう。デザートを食べ終わった後も、楽しみは続きます。スリルあふれるグランドカジノ、魅力的なプリンセス自慢のショー、大画面を使用した屋外の映画シアター (Movies Under the Stars®) など、船内では数え切れないほどのエンターテインメントがお待ちしております。

楽しんだり、発見することが無数にあるSun Princessには、至福のとき(escape completely®)に必要なすべてが用意されています。

ナビゲーターより

午後8時、停泊地を去り港を後にし、ポートアイランドを周り、南西にコースを定めます。大阪湾を通り釜山に向かいます。

ご案内

お困り、ご要望等ございましたら、5F中央部にございますパッセンジャーサービスデスク又は内線5000にお気軽にお申し付け下さい。

プリンセス・クルーズでは環境保護の観点から印刷枚数を制限しております。船内新聞はお一人様1部をお願い致します。

ご夕食に関して

楽しくお食事をしていただくために、レストランへのご入場は、開場後15分以内をお願い申し上げます。開場後15分を過ぎますと、入口をクローズさせていただきますので、予めご了承ください。

ファーストシートかセカンドシートかはクルーズカードに記載されております。

7:00pm - 最終乗船

サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

今月の最優秀ホスト

ウォルター・ストゥアマン
甲板長



私はウォルター・ストゥアマンと申します。この美しいサン・プリンセスで 甲板長として働いています。2003年にプリンセス・クルーズで働き始めました。私は南アフリカのマザーシティー (母なる都市) として知られるケープ・タウンの出身です。

今月の最優秀ホストに選ばれ、誇らしく、そして嬉しく思っております。クルーメンバーに評価されることは、私にとって掛け替えの無いことです。

本日の催し物一覧は内面にあります。Princess Pick (プリンセスのおすすめ) のイベントをご覧ください。



充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



日程ハイライト

日付	寄港地	ドレスコード	到着	最終乗船
2013年6月24日 月曜日	神戸	スマートカジュアル	-	7:00pm
2013年6月25日 火曜日	クルージング	フォーマル	-	-
2013年6月26日 水曜日	釜山	スマートカジュアル	7:00am	4:30pm
2013年6月27日 木曜日	クルージング	スマートカジュアル	-	-
2013年6月28日 金曜日	基隆 (台北)	スマートカジュアル	7:00am	5:30pm
2013年6月29日 土曜日	高雄	スマートカジュアル	8:00am	4:30pm
2013年6月30日 日曜日	クルージング	フォーマル	-	-
2013年7月1日 月曜日	クルージング	スマートカジュアル	-	-
2013年7月2日 火曜日	神戸	スマートカジュアル	7:00am	-

エンターテイメントハイライト (変更の場合がございますので、日刊のPatterでお確かめください。)

プリンセスシアター & ビスタラウンジ

ショー: シミー
ショー: モーメントトゥリメンバー
ショー: ピアノマン
ショー: セーブ・ザ・ラストダンス
ショー: プリティッシュインページョン
ショー: カントリージャム
社交ダンスチャンピオン: カティア & イリア

マジシャン: ランドン・スワンク
ボーカリスト: プレストン・コウ
ディアボロマスター & ジャグラー: テンペイ
落語家: 三遊亭 吉窓
ハワイアンナイト
ロックンロールナイト
カントリー & ウェスタンナイト
ボールルームブリッツ

アトリウム & ホイールハウス・バー

パーティバンド: デリンジャー
クラシック: ジョセフメゼイトリオ
アトリウムラウンジピアニスト: クリス・メイ
ウォーキングミラクルズデュオ
ピアニスト: パベル・アルピレク
ハワイアンデュオ: キモ & ロケリナ

アフタヌーン

2:00pm- 船上のミュージシャンによる歓迎の演奏

4:30pm アトリウムプラザ 5階 中央部

2:00pm- ロータススパ & サロンオープンハウス

10:00pm 世界中の色々なホットストーン、海草マッサージ、
フェイシャル、理髪店や歯のホワイトニングなどを
ご覧ください。ロータススパ 12階 後方部

2:00pm- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)
5:00pm リビエラ 12階 中央部

2:00pm- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)
5:00pm スポーツコート 15階 後方部

2:15pm 映画: スカイフォール (日本語)
出演: ダニエル・クレイグ、ジャビアー・バーデム
(制限: PG-13・時間: 2時間 23分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

4:00pm コールドプレイ: Live 2012
(時間: 59分) 12階 中央部



オンボードブティック

1日間だけのスペシャル!

\$200以上の免税商品をご購入で、さらに
10%offとなります。

(デザイナー時計は対象外です)

出航 - 11:00pm・ブティック 6階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
バラエティーショータイム
出演:
ディアボロマスター & ジャグラー
テンペイ
8:00pm & 9:30pm・プリンセスシアター 7階 前方部

インターネット・カフェ

乗船記念スペシャル

本日インターネット・プランをご購入いただくと、
最大40分の無料追加時間を差し上げます。
さらに500分無料サービスが当たるくじ引きも!
他の特典との併用はできません。

プロムナード・7階 後方部



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

4:45pm- 船上のミュージシャンによるミュージックメロディーズ
6:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:45pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏:カクテル&ダンス
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

アフタヌーン

5:15pm  ビリージョエル:ライブアットシェアスタジアム
(時間:52分)
12階 中央部

6:00pm 映画:人生の特等席 (英語)
(時間:1時間51分) 客室TVチャンネル21

6:00pm 映画:My Sonあふれる想い (2007) (日本語)
(時間:1時間50分) 客室TVチャンネル22

6:00pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏:カクテル&ダンス
6:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

7:00pm  おとうと (日本語・英語字幕)
出演:蒼井優・加瀬亮
(制限:NR・時間:2時間6分)
12階 中央部

7:00pm- ファインアートコンサルタント
9:00pm ファインアートのご質問はアートディレクターのマイケルまで。
アートギャラリー 7階 中央部

7:00pm 最終乗船:
まもなくサンプリンセスは韓国の釜山に向け出航いたします。

7:15pm 緊急避難訓練
 乗船客避難訓練は出港前(または出港後24時間以内)に行う必要があります。訓練は全てのお客様が、各自の決められた避難場所において参加いただく必要があります。これは国際法により定められたものです。訓練の始まりに際し、警笛音が鳴り放送が入りますので、各自の客室の扉の内側に記載してある緊急避難場所にご集合下さい。その際、救命胴衣を持参してください。着用する必要はありません。救命胴衣の紐が床にたれると危険ですのでご注意ください。救命胴衣の着用法は訓練最後にご案内いたします。緊急避難場所に集合の際はクルーズカードにて参加状況を確認いたしますので忘れずにお持ちください。また携帯電話の電源はお切りください。

8:00pm **SHOWTIME:** ディアボロマスター&ジャグラー:テンペイ
プリンセスシアター 7階 前方部

8:00pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏:カクテル&ダンス
8:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

8:00pm- ジョセフメイゼイトリオによる演奏:ミュージックメロディーズ
9:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:30pm **イブニングボールルームブリッツ**
クルーズスタッフとデリンジャーの演奏で楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部

9:00pm- クリス・メイによるピアノ演奏
深夜 アトリウムラウンジ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

9:00pm- 「エルビスパワーアワー」
10:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

9:00pm- ウォーキングミラクルズによる演奏:カクテル&ダンス
閉店 ホイールハウスバー 7階 前方部

9:15pm  おとうと (日本語・英語字幕)
出演:蒼井優・加瀬亮
(制限:NR・時間:2時間6分)
12階 中央部

9:30pm **SHOWTIME:** ディアボロマスター&ジャグラー:テンペイ
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00pm **イブニングボールルームブリッツ**
クルーズスタッフとデリンジャーの演奏で楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部

10:00pm- DJスペンサー:カラオケ
11:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

11:00pm- DJ スペンサーによるリクエストエクスプレス&ダンスパーティー
深夜 シューティングスターズ 7階 中央部

フォト&ビデオギャラリー

皆様の素晴らしい旅をお手伝い!
免税価格でお得な双眼鏡とデジタル・カメラを取りそろえています。
乗船写真をペアでお買い上げの方にプレゼントを差し上げます。
フォト&ビデオギャラリー・7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
イブニングボールルームブリッツ
クルーズスタッフと
デリンジャーの演奏で
社交ダンスを楽しみましょう。

8:30pm & 10:00pm・ビスタラウンジ 7階 後方部

ロータス・スパ

トラベラーズ テンション

20分の頭皮、首、肩のマッサージに加え
20分の足と足首のマッサージ。

本日に限り\$109

ロータス・スパ 12階 後方部 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 7pm - 9pm

免税店 - 6階 中央部

出航 - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

本日は営業休止となります。ご了承くださいませ。

グランドカジノ - 8階 中央部

賭博・カジノの法規規定により、

本日は営業休止となります。ご了承下さいませ。

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

マネジャー受付時間: 4pm - 6pm & 7:30pm - 10:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

1pm - 10pm・(内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

正午 - 10pm・(内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

3pm - 4pm & 6pm - 7pm

医務室 - 4階 中央部

4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線 911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

7pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

3:30pm - 6:30pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

1pm - 3:30pm

6pm - 10pm

6pm - 1am

- オープンハウス & 参加お申し込み
- お子様向けアクティビティ
- ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

オープンシーティング: テーブルは自由席、時間も自由となっております。5:30pmから9:00pmの間に夕食をお楽しみください。

場所	時間
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部 ダイニングルーム問合せ - 3:00pm-5:00pm ディナー (自由席) - 5:30pm-9:00pmのお好きな時間にお召し上がりください。
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部 ディナー (自由席) - 5:30pm-9:00pmのお好きな時間にお召し上がりください。
海壽司/ランデブー・バー*	7階 前方部 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデー	12階 中央部 乗船 - 6:00pm
テラス・グリル	14階 中央部 乗船 - 6:00pm
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部 6:00pm-10:00pm (内線 14300)
ホライゾンコート	14階 前方部 昼食 - 乗船-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間でご利用いただけます。

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

プリンセス・クルーズキャプテンズ・サークル

お帰りなさい!

プリンセス・クルーズキャプテンズ・サークルの皆様、ゴールド、メダリオン、プラチナ、そしてエリート・メンバーの方々!ロイヤリティ&インターナショナルホストのヨシミが、皆様をお世話するために乗船しています。

グランドカジノ 8階 中央部

スターリングステーキハウス

プレミアム・ビーフとステーキハウス

特選メニューをお楽しみください。

\$25のカバーチャージを申し受けます。

6:00pm - 10:00pm リド14階 前方部

バー、クラブ & ラウンジ

場所	時間
パティセリー・バー	5階 中央部 乗船-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 前方部 5:00pm-深夜
シューティングスターズディスコ	7階 中央部 9:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部 乗船-深夜
カジノ・バー	8階 中央部 9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 中央部 乗船-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前方部 乗船-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ドリンク・パッケージ

本日販売!

\$29のコーヒーカードで

15杯のエスプレッソ・ベースのドリンク、または1日\$7.95のキッズパッケージをどうぞ!

詳細は、バーでお問い合わせください

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 3:30pm - 6:30pm (避難訓練時は休止) アトリウムロビー 5階 中央部

ご乗船ありがとうございます。マリ、ミソノ、ナツキがツアーデスクにて皆様のショアエクスカージョンをお手伝いさせていただきます。すべての寄港地でツアーをお楽しみいただけることを願っております。

ご予約方法: 列にお並び頂く必要はございません。お申し込み書に必要事項をご記入のうえ、24時間ご使用いただけるツアー専用ポストにご投函ください。空席状況は、ツアー専用ポスト横のボードにてご確認くださいませ。

乗船前予約チケット: 事前予約をお済ませのお客様のチケットは、本日客室係により配達されます。すべてのチケットがお揃いかご確認ください。

ツアーキャンセル: ツアーキャンセルの締切り日は、客室内のツアー申し込み書に記載されております。ツアーのキャンセルをご要望の方は「キャンセル」とチケットに明記し、ツアー専用ポストへご返却ください。締切り後の変更、返金はできません。また、ツアーに参加できなかったお客様の返金もできませんのでご了承ください。

PrincessPatter

escape completely

終日航海日 2013年6月25日(火)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: フォーマル

天候: 今日の天気予報: 曇り - 最高気温: 28°C/82°F 最低気温: 20°C/68°F - 日の出 4:56am / 日没 7:26pm
明日の天気予報: 本曇りにわか雨 - 最高気温: 21°C/70°F 最低気温: 18°C/64°F

オフィサーの日誌

クルーズディレクター
J・J・ウーリッヒ



J・J・ウーリッヒ (J.J. Ullrich) は、米国シカゴ出身で、少年時代には、スポーツに精を出したり、家族とよく旅行に出かけました。

ラジオやテレビの仕事を経て、JJはマイアミに居住を移しました。そこで海でのキャリアをスタートさせ、いくつかのクルーズラインで働きました。陸へ戻った後、東京のナイトクラブへの投資および運営を手がけたほか、英会話学校を2校経営しました。

旅行への興味が再び湧き、2003年にプリンセスにクルーズディレクターとして入社。現在は中国の上海に住み、このエネルギッシュな素晴らしい街を楽しんでいます。

By クルーズディレクター J・J・ウーリッヒ

私はSun Princess®船内で一番充実した仕事を担当させていただいていると思っています。お客様にお楽しみいただくことが私の仕事です。お客様により多くの楽しさを経験していただくために日々仕事に励んでいます。

瀬戸内海や関門海峡を航海する間は、ぜひデッキで過ごす時間を確保されることをお勧めします。さわやかな海風を受けながら、穏やかな海面を眺めれば、心身ともにリラックスすること請け合いです。船内では、お客様の興味・関心やその日の気分に合わせてお選びいただけるように、バラエティ豊かな選択肢が用意されています。

普段は忙しくて本を読む時間もままならないお客様には自然史からスポーツ、伝記まで、豊富な蔵書を収めたライブラリでお好きな本を手に取り、こころゆくまで読書のひとときを満喫することをお奨めします。ロータス・スパ (Lotus Spa®) の優雅なスパ・トリートメントやマッサージでリラックスしたり、人気の高いScholarShip@Seaコースに参加して、さまざまな新しいことを学んだり、アートギャラリーで素晴らしい作品を見たり、オークションに参加して気に入った作品を手にもすることもできます。

またこの客船を洋上で最高のエンターテインメントスポットにしているアクティビティの数々もぜひお楽しみください。映画ファンには屋外映画シアター (Movies Under the Stars®) が見逃せません。今夜の映画は「HACHI 約束の犬」です。舞台でのショーがお好きなら、プリンセスシアターで上演される「ピアノマン」がお奨めです。またプリンセス・ポップスター・コンテストでスポットライトを浴びることもできます。その日に予定されている船内のアクティビティについては船内誌『Patter』をお読みになるか、22チャンネルの「The Wake Show」をご覧ください。

ナビゲーターより

午前5時45分、室戸岬より5マイルのところを右手に通過し、コースを西南西に定め、足摺岬を通過いたします。正午までに沖の島を周り、豊後水道を通過します。北にコースを定めて瀬戸内海に入ります。

午後6時半、水先案内人が乗船し、関門海峡を通過いたします。海峡を通過した後、午後8時15分、釜山に向け北西にコースを定めます。

ドレスコード

スマートカジュアル: 日常でレストランにお出かけになる服装とお考えください。

- ・ 女性: スカート/ワンピース、パンツとセーター
 - ・ 男性: パンツとオープンシャツ
- ご夕食の際、ビーチウェア、ショートパンツ、野球帽、カジュアルなジーンズ(縫い目や穴の開いているもの)はご遠慮ください。また靴の着用をお願いします。

フォーマル: フォーマルナイトの日は全てのお客様が快適なお気持ちで過ごせる様、メイン・ダイニングルームでお食事なさるお客様は以下をご参考にしてください。

- ・ 女性: イブニングドレス、カクテルドレス、またはエレガントなパンツスーツ
- ・ 男性: タキシード、ダークスーツまたはディナージャケットとスラックス

外国為替レート

日本円と韓国ウォンはパッセンジャーサービスデスクにて両替いただけます。

円

TTS(売りレート): 0.01127850

TTB(買いレート): 0.00964550

US1ドルにつきおよそ88円(船内レート)

ウォン

TTS(売りレート): 0.00095048

TTB(買いレート): 0.00080917

US1ドルにつきおよそ1052ウォン(船内レート)

1回のお取引につきUS\$4.50の手数料がかかりますので予めご了承ください。

本日の催し物一覧は内面にあります。Princess Pick(プリンセスのおすすめ)のイベントをご覧ください。

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

- 6:00am- 正午 **ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる "The Wake Show" - 客室TVチャンネル 22 (日本語)**
- 9:00am **ズンバダンス教室**
インストラクターのケズとダンスエクササイズを楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00am- 11:00am **カードプレイヤーの集まり** (主催者なし)
カジノラウンジ 8階 中央部
- 9:00am- 正午 **海上のホリデー・ストア!**
\$10.00 のギフト: 時計、ジュエリー、イブニング・バッグ、ネクタイ等、3 時間限定! マーキス・ダイニングルーム 5階
- 9:30am **カーペットボウルズ**
クルーズスタッフと一緒に遊びましょう。アトリウムプラザ 5階 中央部
- 9:30am **廣淵升彦さんによるエンリッチメントレクチャー**
「スヌーピーと友達の素敵な世界」(日本語)
プリンセスシアター 7階 前方部
- 10:00am **写真@シー教室**
当船のプロスタッフがプロのテクニックをお教えます。
シューティングスターズ 7階 中央部
- 10:00am **アート&クラフト:Box作り**
クルーズスタッフと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 10:00am **movies under stars** **男はつらいよ 寅次郎あじさいの恋**
(日本語・英語字幕)
主演: 渥美清、倍賞千恵子
(制限: NR・時間: 1時間51分)
12階 中央部
- 10:15am **鍼治療と腰痛の解消**
ホイルハウスバー 7階 前方部
- 10:30am **寄港地のご紹介:釜山 (日本語/英語)**
寄港地をご紹介するエキスパート、ヘザー・クレメントが次の寄港地をご紹介いたします。(このレクチャーは客室TVチャンネル 30で放送されます) プリンセスシアター 7階 前方部
- 10:45am **卓球トーナメント**
クルーズスタッフと対戦してゴールドメダルを獲得しましょう
リビエラ 12階 中央部
- 11:00am **世界の宝石イベント**
ジュエリースペシャリスト、キム&ヒデキがご案内いたします。
\$100相当のペンダントを抽選で手に入れましょう。
シューティングスターズ 7階 中央部
- 11:00am **プリンセス・リピータープログラムのご紹介**
リピーター (ロイヤリティ) プログラムとフューチャークルーズについてヨシミとアスカがご案内いたします。
ビスタラウンジ 7階 後方部

プリンセス
おすすめ

プリンセス
おすすめ

- 11:00am **フィットネスセミナー:健康デトックスとダイエット (英語&日本語)**
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 11:15am- 正午 **キモ&ロケリナによるハワイアンメロディー**
アトリウム 5階 中央部
- 11:30am **2014年日本 - フューチャークルーズプレゼンテーション**
アスカが2014年日本のクルーズをご紹介します。
ビスタラウンジ 7階 後方部

プリンセス
おすすめ

アフタヌーン

- 正午- 6:00pm **アソーテッドジャパニーズドキュメンタリーズ**
客室TVチャンネル21
- 12:15pm **ネクストジェネレーションのためのスキンケア (日本語&英語)**
アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 12:15pm- 1:15pm **デリンジャーの演奏によるブルサイドメロディーズ**
リビエラ 12階 (天候により変更の場合あり)
- 1:00pm **Dior メークオーバーイベント!**
コスメティックコンサルタントに参加しましょう&ご購入の際抽選でギフトバスケットが当たります。リフレクションズ 6階 中央部
- 1:00pm **映画:おとうと (日本語・英語字幕)**
出演: 蒼井優、加瀬亮
(制限: NR・時間: 2時間6分)
プリンセスシアター 7階 前方部
- 1:00pm **社交ダンスチャンピオンによるダンス教室:カティア&イリア**
本日のレッスン「チャチャ」ビスタラウンジ 7階 後方部
- 1:15pm **フィットネスセミナー:イオニサーミセルライト リダクション**
デトックス&サイズダウンアトリウムラウンジ 7階 中央部
- 1:30pm **シャンペンアートオークション!**
無料のアーリー・バード・ラッフルに参加して当選! (1:00pm下見会)
ホイルハウスラウンジ 7階 前方部
- 1:30pm **プールでのゴルフチップティング**
クルーズスタッフと楽しみましょう。プールサイド 12階 中央部
- 2:00pm- 3:00pm **パベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 2:00pm **デザイナーウォッチイベント!**
サーピアン&ヒデキがご案内いたします。歴史的な時計ブランドについて学びましょう。リフレクションズ 6階
- 2:00pm **フラダンス教室**
クリス&ロケリナと楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 2:00pm **フィットネスセミナー:腰痛の解消と快適な歩行 (日本語)**
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部

プリンセス
おすすめ

Isabella Couture® イベント

3時間限定

プリンセス限定
箱入りブレスレット

2個以上のお買い上げは、1箱 \$37.95。

9:00am-正午 アトリウム7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

プロダクションショー
ピアノマン

出演: リカルド・アントニオ&ジェニファー・ワード
サン・プリンセスダンサーズ

8:00pm & 9:45pm・プリンセスシアター 7階 前方部

フューチャークルーズ・セールス

次のクルーズがお決まりでなくても、
お一人様1万円の予約金をお支払いいただくと、
次回のクルーズで使える
オンボード・クレジットを差し上げます。

ホイルハウスラウンジ 7階 前方部



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

- 2:00pm **movies under stars** ジェームス・ブラウン:ライブ インベルリン (時間: 53分) 12階 中央部
- 3:00pm **デザイナーサングラス イベント!**
アスカがあなたに合ったサングラスの選び方をお教えいたします。リフレクションズ 6階 中央部
- 3:00pm **カントリーラインダンスレッスン**
クルーズスタッフと楽しみましょう。ピスタラウンジ 7階 後方部
- 3:00pm **フィットネスセミナー:腰痛の解消と快適な歩行 (英語)**
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部

3:15pm-4:15pm **キモ&ロケリナによるハワイアンメロディー**
アトリウム 5階 中央部

プリンセス
おすすめ

- 3:15pm **movies under stars** マンマミーア! (英語)
出演: メリル・ストリープ、ピアス・ブロスナン
(制限: PG-13・時間: 1時間49分)
12階 中央部
- 3:30pm **バスケットボールシュートアウト**
クルーズスタッフと一緒に楽しみましょう。
スポーツコート 15階 後方部
- 4:00pm-5:00pm **寄港地紹介のエキスパート:ヘザー・クレメント**
次の寄港地についてご質問がございましたら、お気軽にお声掛けください。エレベーターホール 5階 前方部
- 4:30pm **ウクレレ教室 (先着25名限定)**
クルーズスタッフのスペンサーとウクレレを楽しみましょう。
ピスタラウンジ 7階 後方部
- 4:30pm-5:30pm **無料ブラックジャック、ルーレット&スリーカードポーカー教室 (英語) カジノ 8階 中央部**
- 4:45pm-5:45pm **パベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 4:45pm-5:45pm **ウォーキングミラクルズによる演奏:カクテルミュージック**
ホワイールハウスバー 7階 前方部

イブニング

- 5:30pm **movies under stars** バリー・マニロー:ミュージックアンドパッション (時間:60分) 12階 中央部
- 6:00pm-6:45pm **パベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 6:00pm **映画: アンナ・カレーニナ (英語)**
(制限: R・時間: 2時間9分) 客室TVチャンネル21
- 6:00pm **映画: ハチ公物語 (日本語)**
(時間: 1時間48分) 客室TVチャンネル22
- 6:45pm-7:45pm **ジョセフメイゼイトリオによる演奏:イブニングメロディーズ**
アトリウム 5階 中央部

6:45pm-7:45pm **ウォーキングミラクルズによる演奏:カクテル&ダンス**
ホワイールハウスバー 7階 前方部

7:00pm-7:45pm **船長によるシャンパンレセプションとウォーターフォール**
アトリウム 5、6、7階

7:30pm **movies under stars** **HACHI 約束の犬 (日本語)**
出演: リチャード・ギア、サラ・ローマー
(制限: G・時間: 1時間33分)
12階 中央部

8:00pm-8:30pm **パベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部

8:00pm **SHOWTIME:** ショー: ピアノマン
出演: サン・プリンセスシンガー&ダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

8:15pm-9:15pm **ウォーキングミラクルズによる演奏:カクテル&ダンス**
ホワイールハウスバー 7階 前方部

8:30pm-9:15pm **クリス・メイによるピアノ演奏**
アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:45pm **イブニングのハンガリアンジブシーミュージック**
フィーチャリング: ジョセフメイゼイトリオ
ピスタラウンジ 7階 後方部

9:00pm-10:00pm **DJスペンサー:ボールルームダンスアワー**
シューティングスターズ 7階 中央部

9:15pm **movies under stars** **HACHI 約束の犬 (英語)**
出演: リチャード・ギア、サラ・ローマー
(制限: G・時間: 1時間33分)
12階 中央部

9:30pm **クリス・メイによるピアノ演奏:ディズニー映画の曲を当てましょう。**
アトリウムラウンジ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

9:30pm-深夜 **デリンジャーによる演奏:カクテル&ダンス**
ホワイールハウスバー 7階 前方部

9:45pm **SHOWTIME:** ショー: ピアノマン
出演: サン・プリンセスシンガー&ダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00pm-11:15pm **フォーマルナイトカラオケ**
スターになって歌いましょう。シューティングスターズ 7階 中央部

10:30pm **イブニングのハンガリアンジブシーミュージック**
フィーチャリング: ジョセフメイゼイトリオ
ピスタラウンジ 7階 後方部

10:30pm-深夜 **クリス・メイによるピアノ演奏**
アトリウムラウンジ 7階 中央部

11:15pm-深夜 **ダンスパーティー、DJスペンサーがすべてのリクエストを流します。**
シューティングスターズ 7階 中央部

キャプテン主催ウェルカム・パーティー

キャプテンアンドリュース・フルードと上級オフィサー
が一堂に会します。シャンパン・ウォーター・フォー
ルで記念写真を撮る。シャンパン、ミモザ、オレンジ・
ジュースのサービスをお楽しみください。

アトリウム 5、6 & 7階 7:00pm-7:45pm

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
イブニングの
ハンガリアンジブシーミュージック
フィーチャリング:
ジョセフメイゼイトリオ

8:45pm & 10:30pm・ピスタラウンジ 7階 後方部



ロータス・スパ

スパお試しスペシャル

25分のアロマセラピーフェイシャルと
25分の背中、首、肩のマッサージを。
本日限り\$129

ロータス・スパ 12階 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

営業時間: 7pm - 8:30pm、ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

9am - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

9am - 10am & 1:30pm - 5pm

フレッシュフラワー - 5階 & 7階 中央部

4pm - 6pm (アトリウム 5階)

グランドカジノ - 8階 中央部

賭博・カジノの法規規定により、
本日は営業休止となります。ご了承下さいませ。

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

9am - 正午、2pm - 5pm & 7pm - 9:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ & インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

9am - 10am & 4pm - 6pm

医務室 - 4階 中央部

9am - 11am & 4:30pm - 6:30pm、緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

9am - 2pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

9am - 正午 & 3pm - 6pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

9am-正午、1pm-5pm & 6pm-10pm - お子様向けアクティビティ

9am-正午、1pm-5pm & 6pm-1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 昼食 - 正午-1:30pm 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 中央部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ビツツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレックファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ & ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
カジノ・バー	8階 中央部	9:00am-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 9am - 正午、3pm - 6pm アトリウムロビー 5階

ご予約方法:

列にお並び頂く必要はございません。お申し込み書に必要事項をご記入のうえ、24時間ご使用いただけるツアー専用ポストにご投函ください。空席状況は、ツアー専用ポスト横の掲示板にてご確認ください。予約が取れ次第、同日の夜にはツアーチケットをお客様のお部屋へ直接お届けいたします。

本船ではお客様のニーズに合わせて様々なツアーをご用意しています。ぜひツアーに参加して、各寄港地を十分にお楽しみください。



本日のドリンク

“本日のドリンク”をぜひお試しください。

チェリーブロッサム...\$10.00!

パカルディ、マラスチノチェリー、ココナッツミルク

パイナップルジュース & シンプルシロップ

ウェーターにお尋ねください 場所: すべてのバーにて

フォーマルポートレート抽選会

\$100以上の価値のあるポートレートパッケージ
が当たるチャンスです!

どのスタジオでも結構ですでお立ち寄りください。
お写真を撮って抽選に応募しましょう。

フォーマルポートレート写真
5:00pm-10:30pm 5、6、7階

インターネット・カフェ

無料eカードを送ってみませんか?

あなたのクルーズライフをお友達や
家族に伝えませんか。本日、電子ポストカード
を無料で送れます。プリンセスeカード
ステーションをご利用ください。

プロムナード・7階 後方部

PrincessPatter

escape completely

釜山 2013年6月26日(水)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: おおよそ晴れ - 最高気温: 24°C/75°F 最低気温: 20°C/68°F - 日の出 5:11am / 日没 7:42pm
明日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 29°C/84°F 最低気温: 23°C/73°F

オフィサーの日誌

総料理長
ニーロ・パルマ



ニーロ・パルマ (Nilo Palma) は、7人兄弟の末っ子で、他の兄弟の多くはホテルマンとして活躍しています。フィリピンのホテルでの見習い期間の後、サイパンおよび日本で料理の知識を深め、1993年にクルーズ客船でのキャリアをスタートしました。

ニーロのモットーは「情熱を込めた料理」。2008年の入社以来、この言葉を心に刻み、プリンセスの客船で乗務しています。

熱烈的なスポーツファンでもあるニーロは、バスケットボールのウェアを収集しているほか、休日には家族と食べ歩きを楽しんでいます。

By 総料理長 ニーロ・パルマ

釜山は韓国第二の都市で、「叔母さんの市場」という愛称がある活気溢れるチャガルチ市場があります。ここではたくさん新鮮な魚が売られる様子を写真撮影できます。地元の人々で行われる茶の湯のお点前を受けて、伝統的な韓国文化を学ぶのも一興です。釜山からそれほど遠くない場所にあるのが新羅 (668-936 A.D.) の首都であった慶州です。ユネスコから世界トップ10の史跡に指定されているこの都市には、数世紀前にさかのぼる皇帝の墓、寺院、石窟庵のほかに、歴史物が多数展示されている博物館があります。

世界各国を航海して実感することは、地域の特色がその地方の料理に強く反映されているということです。韓国の料理の独特な風味も例外ではありません。「バンチャン」と呼ばれる副菜が多数付いてくるレストランを選べば、数多くの地元料理を味見できます。韓国でキムチの出ないレストランを探すのは非常に困難です。麺やご飯を使った料理が多数ありますが、私の好物はビンデトックと呼ばれる緑豆入りのチヂミです。釜山寄航中に、これらの料理やその他の伝統的な韓国料理を楽しむことができます。また航海中に船内で作りたての郷土料理をお召し上がりいただくこともできます。

船内の厨房では165人から成るチームが一日中食材を切り刻んだり、ベーキングや調理に勤しんで、五感に訴えるご馳走を作っています。皆様に船内で召し上がっていただくお食事をいつまでも心に残るおいしいものにすることが私の務めです。バカンスはリラックスして人生を楽しむ時間です。私たちは新鮮で風味豊かな料理を味わっていただくことに情熱を注いでいます。ボナペティート!

ナビゲーターより

午前4時、上島より10マイルのところを左手に過ぎ、朝鮮海峡を横断します。午前6時に水先案内人が乗船し、ヨン島を左手に通過します。釜山港に向け水路を通り、進みます。午後5時、停泊地より動き、港を後にします。その後、南南西にコースを定め、朝鮮海峡を通り、上島と下島より15マイルの所を左手に通過し、基陸に向かいます。

外国為替レート

韓国ウォンと台湾ドルはパッセンジャーサービスデスクにて両替いただけます。

ウォン

TTS (売りレート): 0.00095048

TTB (買いレート): 0.00080917

US1ドルにつきおよそ1052ウォン (船内レート)

台湾ドル

TTS (売りレート): 0.03665770

TTB (買いレート): 0.03075100

US1ドルにつきおよそ27台湾ドル (船内レート)

1回のお取引につきUS\$4.50の手数料がかかりますので予めご了承ください。

<台湾> 入国カードに関するご案内

大変お手数ですが、お客様の担当客室係により配布される台湾の入国カードに必ずご記入下さいませよう宜しくお願いいたします。職業欄、ご署名欄にご記入いただいた後、担当客室係が回収いたしますので、お出かけになれる前に、客室の机の上に置いていただきますようお願いいたします。

釜山でのサン・プリンセスの停泊所

釜山ヨンドクルーズターミナル

부산 영도 크루즈 터미널

4:30pm - 最終乗船

サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

本日のひとこと

"At the touch of love, everyone becomes a poet."

- Plato

船外のご案内は
Hyosung Shipping Corp.
Room 301, Jungang-daero 72, Jung-Gu
Busan 600-719 South Korea
電話: +82-51-463-1451

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

6:00am- ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる
正午 “The Wake Show”- 客室TVチャンネル 22 (日本語)

プリンセス
おすすめ

7:00am サン・プリンセスは韓国の釜山に到着予定です。

(予定) 7:45 集合 (5F)

9:00am- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)
正午 リビエラ 12階 中央部

9:00am- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)
正午 スポーツコート 15階 後方部

9:00am- カードプレイヤーの集まり (主催者なし)
11:00am カジノラウンジ 8階 中央部

11:45am バスケットボール シュートアウト
クルーズスタッフとあなたの腕を試しましょう。
スポーツコート 15階 後方部

アフタヌーン

正午- アソートッドジャパニーズドキュメンタリー
6:00pm 客室TVチャンネル 21

正午 映画: HACHI 約束の犬 (日本語)
出演: リチャード・ギア、サラ・ローマー
(制限: G・時間: 1時間33分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

1:45pm 映画: HACHI 約束の犬 (英語)
出演: リチャード・ギア、サラ・ローマー
(制限: G・時間: 1時間33分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

2:00pm 卓球トーナメント
クルーズスタッフと楽しみましょう。
リド 14階 後方部 左舷

2:00pm

movies
under stars

ボン・ジョビ: ライブ・イン・シカゴ
(時間: 54分)
12階 中央部

3:00pm

movies
under stars

ジェームス・テイラー: Live ベーコンシアター
(制限: 59 分)
12階 中央部

3:45pm-

キモ&ロケリナによる演奏: ハワイアンメロディー

4:45pm

アトリウムプラザ 5階 中央部

4:15pm

釜山の皆様によるお別れと感謝の会

地元の方のご好意によるお別れと基隆への航海安全祈願の
ためのパフォーマンス。地元観光委員会の方々による会
港 右側

4:30pm

最終乗船:

(予定)

サン・プリンセスはまもなく台湾の基隆に向けて出航します。

プリンセス
おすすめ

4:30pm

寄港地プレゼンテーション: 台湾、基隆 (日本語・英語)
寄港地をご紹介するエキスパート、ヘザー・クレメントが次の
寄港地をご紹介いたします。(このレクチャーは客室TVチャ
ンネル30で放送されます) プリンセスシアター 7階 前方部

4:45pm-

セイルアウェイメロディーズ (天候により変更の場合あり)

5:45pm

デリンジャーと楽しみましょう。リビエラ 12階 中央部

4:45pm-

ジョセフメイゼトリオによる演奏: ミュージックメロディー

5:45pm

アトリウムプラザ 5階 中央部

4:45pm-

サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス

5:45pm

ホイルハウスバー 7階 前方部

イブニング

5:00pm-

無料ブラックジャック、ルーレット&スリーカードポーカー教室

6:00pm

(日本語) カジノ 8階 中央部

韓国マーケットプレイス

お土産、キャンディー、
クッキー、アクセサリー等
\$5.95から

出航-10:00pm・アトリウム 6階

ウォーターステーション

寄港地へ出発される前に冷たいお水と、
ソフトドリンクがご購入いただけます。

釜山をお楽しみください!

6:30am-9:30am・プリンセスシアター 外側
パティスリー・ホライゾンコートバー

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

スポットライト
ショウタイム

出演:

TV番組「アメリカズ ゴット タレント」で

最高評価を得たマジシャン

ランドン・スワンク

7:30pm & 9:45pm

プリンセスシアター 7階 前方部

\$\$\$ カジノ金庫

鋼鉄のように頑強な神経としっかりした手
をお持ちですか? もしそうなら、
カジノの金庫に入っている素晴らしい賞品を
勝ち取ってください。素晴らしい新ゲームで
現金や電子機器賞品を勝ち取りましょう。

カジノ 8階 中央部

🍷 本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。

ライチマルティニー...\$10.00!

ライチリキキュール、スカイウォッカ、
パイナップルジュース シンプルシロップ

ウェーターにお尋ねください 場所: すべてのバーで

究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host —

5:45pm- パベルによるピアノ演奏
6:45pm アトリウム 5階 中央部

6:00pm **movies** under stars ライオネル・リッチー: ライブ・イン・パリ
(時間: 51分)
12階 中央部

6:00pm デスティネーションムービー: MASHマッシュ (英語)
(制限: R・時間: 2時間) 客室TVチャンネル 21

6:00pm 映画: 男はつらいよ 寅次郎ハイビスカスの花 (日本語)
(時間: 1時間45分) 客室TVチャンネル 22

6:30pm **SHOWTIME:** ショー: カントリージャム
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
ビスタラウンジ 7階 後方部

6:45pm- ジョセフメイゼトリオによる演奏: ミュージックメロディー
7:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

6:45pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

7:00pm- 寄港地紹介のエキスパート: ヘザー・クレメント
8:00pm 次の寄港地についてご質問がございましたら、お気軽にお声
掛けください。エレベーターホール 5階 前方部

7:00pm- ファインアートコンサルタント
9:00pm ファインアートのご質問はアートディレクターのマイケルまで。
アートギャラリー 7階 中央部

7:15pm **movies** under stars RAILWAYS 愛を伝えられない大人たちへ
(日本語・英語字幕)
(制限: NR・時間: 2時間3分)
12階 中央部

7:30pm **SHOWTIME:** TV番組「アメリカズ ゴット タレント」史上
最高評価を得たマジシャン
ランドン・スワンク
プリンセスシアター 7階 前方部

8:00pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス
8:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

8:00pm- パベルによるピアノ演奏
9:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:30pm **SHOWTIME:** ショー: カントリージャム
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
ビスタラウンジ 7階 後方部

9:00pm- カラオケパワーアワー
10:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

9:00pm- クリス・メイによるピアノ演奏
深夜 アトリウムラウンジ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

9:00pm- デリンジャーによる演奏: カクテル&ダンス
閉店 ホイールハウスバー 7階 前方部

9:30pm **movies** under stars RAILWAYS 愛を伝えられない大人たちへ
(日本語・英語字幕)
(制限: NR・時間: 2時間3分)
12階 中央部

9:45pm **SHOWTIME:** TV番組「アメリカズ ゴット タレント」史上
最高評価を得たマジシャン
ランドン・スワンク
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00pm 80'sミュージックアワー
シューティングスターズ 7階 中央部

10:15pm イブニングムービー: 幸福の黄色いハンカチ (日本語・英語字幕)
出演: 高倉健、武田鉄也 (制限: NR・時間: 1時間50分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

11:00pm DJスペンサー: ダンススペシャル
シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス・クルーズキャプテンズ・サークル

今回プリンセス・クルーズに初乗船の皆様へ
クルーズ終了後、自動的にメンバーに
登録されます。

新メンバーの方々には、ウェルカムレターを
客室にお届けいたします。

プラチナム・スタジオ

あなたの人生を
アート作品にして残しませんか

プラチナム・アーティストにぜひご予約を。

フォト&ビデオギャラリー 7階

PRINCESS CRUISES PRESENTS

プロダクションショー

カントリー・ジャム

すべての時代を網羅した
カントリーミュージック&ダンス

出演:

リカルド・アントニオ & ジェニファー・ワード

フィーチャリング:

サン・プリンセスダンサーズ

6:30pm & 8:30pm
ビスタラウンジ 7階 後方部

インターネット・カフェ

無料eカードを送ってみませんか?

あなたのクルーズライフをお友達や
家族に伝えませんか。本日、電子ポストカード
を無料で送れます。プリンセスeカード
ステーションをご利用ください。

ブロムナード・7階 後方部

ロータス・スパ

イオニサーミスーパーデトックス

一度の施術で最大3~20cmのサイズダウンも
期待できます。女性も男性も受けられます。
理想のスタイルを目指しませんか。

今なら\$159

ロータス・スパ 12階 後方部 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 7pm - 9pm & ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

出航 - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

8am - 10am & 4pm - 6:30pm

グランドカジノ - 8階 中央部

カジノオープン 6:30頃

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

8am - 10am, 4pm - 6pm & 7:30pm - 10:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

8am - 10am & 4pm - 6pm

医務室 - 4階 中央部

8am - 10am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

4pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

4:30pm - 6:30pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

8am - 5pm - 寄港日ハンガアウト

6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストセカンドはクルーズカードに記載されています。)
マース・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 中央部	5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデー	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレイクファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ & ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒー・バー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 4:30pm - 6:30pm アトリウムロビー 5階

オプションツアーの集合に関するご案内

本日のツアーチケットに記載された集合時間と集合場所を必ずご確認ください。カーニバルジャパンのツアー係員は本日午前7時から9時30分の間はプリンセスシアターに、ツアーバスを送り出す間は港に待機しております。

釜山上陸に関するご案内 (シャトルバス: 8am~3:30pm)

サン・プリンセスは、釜山ヨングドクルーズ埠頭に接岸いたします。無料シャトルバスサービスは埠頭と、埠頭から車で約20分の距離にあるロッテデパート/グワンボク店との間を往復運行いたします。埠頭からのシャトルバス運行は午前8時に開始し、ロッテからの戻りの最終便は午後3時30分発です。尚ロッテデパートは午前10時30分から営業いたします。

船の安全に関するご案内

認可のない人物の乗船を避けるため、寄港地上陸の際はクルーズ・カードを携帯してください。乗下船口ではお出かけの際、またお戻りの際に提示が求められます。またお出かけの際は政府が発行する写真付きの身分証明書を携帯してください。帰船の際、セキュリティ検査場にて提示を求められる場合があります。知らない人からの荷物などを預かったり、またはそれを船に運び入れたりしないでください。検査場では皆様の手荷物の検査を行い、荷物やバックを開けていただく場合がありますのでご了承ください。

セキュリティ検査

すべての乗客は帰船の際にセキュリティ検査をお受けいただきます。携帯電話、カメラ、双眼鏡、メガネケース、ベルトに付いている大きなバックル、電池、電気製品などの金属製品は金属探知機のアラームが作動し、お時間がかかる場合がございます。これらの製品をお持ちのお客様は金属探知機通過前に備え付けのトレイにお出し願います。手術による金属製の埋め込み品や大量の貴金属、金属製パーツのある靴などをお持ちのお客様は別の機械や手による検査を必要とする場合があります。

PrincessPatter

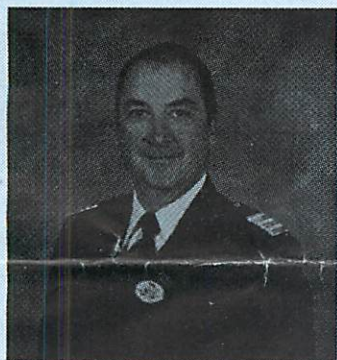
escape completely

終日航海日 2013年6月27日(木)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード:スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 30°C/86°F 最低気温: 25°C/77°F - 日の出 5:30am / 日没 7:43pm
明日の天気予報: 曇り - 最高気温: 32°C/89°F 最低気温: 29°C/84°F

オフィサーの日誌

ホテルジェネラルマネジャー
グラハム・ケリー



グラハム・ケリー (Graham Kelly) はスコットランドで生まれ、幼少期に英国エセックス州にあるリーオンシーに移りました。

1983年、まずウエイターとしてプリンセス・クルーズに入社。グラハムはすぐにこれこそ自分が求めていた仕事だと感じます。長年にわたり宿泊部門で経験を積み、コーラル・プリンセス、アイランド・プリンセス、カリビアン・プリンセスの立ち上げチームの一員として地上勤務も経験しました。

船を離れている間、グラハムはテニスを楽しんだり、現在の居住地であるスペインのコスタ・デル・ソルの美しいビーチを訪れたりしています。

By ホテルジェネラルマネジャー グラハム・ケリー

この客船で私が担当している仕事は、お客様に至福のときをお過ごしいただくお手伝いをすることです。リラックスするための快適な場所をお探しなら、サンクチュアリー (The Sanctuary) のクッションのきいたラウンジチェアにゆったり座って、行き届いたスチュワードのサービスをお楽しみください。これはデッキに設けられた大人専用の「安眠の場所」です。またはロータス・スパ (Lotus Spa®) とフィットネスセンターでエネルギー溢れるワークアウトや心身ともにリラックスできるマッサージをお楽しみになることもできます。プールでひと泳ぎするのもお奨めです。

もちろん、Sun Princess®にはたくさんのエンターテインメントやアクティビティも用意されています。アートオークションや免税店でのショッピングでお買い得品探しを楽しまれるお客様もいます。多くのお客様がインターネットカフェに立ち寄って、ご自宅の家族やお友達と連絡を取ったり、linkedbythesea.comの毎週発行されるブログで、他のお客様がプリンセスクルーズを選んだ理由などを読むこともできます。

雑学コンテストで活気ある午後を過ごしたり、エキサイティングなひとときをカジノで過ごしたり、どのような楽しみ方をお選びいただいても、心に残る素晴らしい航海にするために私たちがお世話いたします。私たちは熟練したホスト (The Consummate Host®) としての役割を果たすことに誇りを持っています。

ナビゲーターより

一日を通してサン・プリンセスは、南南西のコースを維持し、基隆に向け東シナ海を通ります。正午までに、アジア最長の川、長江の180海里南東を通過いたします。

健康に関するご注意

健康管理のため、頻繁に手を洗い、石鹸で20秒以上洗い、十分すすいでください。特にトイレをご使用の際、咳やくしゃみの後、飲食や喫煙の前に手を洗う事を強くお勧めします。口を触る事は避けましょう。また、公共のトイレは出来る限りご利用にならず客室のトイレをご利用ください。

外国為替レート

現地通貨、台湾ドルはパッセンジャーサービスデスクにて両替いただけます。

台湾ドル

TTS (売りレート): 0.03665770

TTB (買いレート): 0.03075100

USドルにつきおよそ27台湾ドル (船内レート)

1回のお取引につきUS\$4.50の手数料がかかりますので予めご了承ください。

パスポートに関する重要なお知らせ

台湾出入国管理局より入国スタンプ済みパスポートのコピーを今晚お客様の客室に配布させていただきます。スタンプ済みパスポートのコピーは、基隆、高雄に上陸の際、携帯が義務づけられておりますので必ずご持参くださいようお願い申し上げます。パスポートのコピーを携帯されていない方は、台湾出入国管理局より上陸を妨げられる場合がございます。

プリンセストリビア

プリンセスクルーズの名は、1965年にカナダから初めてチャーターされた船の名からきています。カナディアンパシフィックレイルロードにより所有されていた、プリンセスパトリシアという名の船です。

時間変更 一船内の時計は、6月27日(木)の夜から6月28日(金)の朝にかけての午前2時に1時間戻ります。

充実の船上ライフを お楽しみください — How will you escape completely? —



モーニング

- 6:00am- 正午 **ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる
"The Wake Show"- 客室TVチャンネル 22 (日本語)** プリンセス
おすすめ
- 9:00am **ズンバダンス教室**
インストラクターのケズとダンスエクササイズを楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00am- 11:00am **カードプレイヤーの集まり (主催者なし)**
カジノラウンジ 8階 中央部
- 9:00am- 11:00am **高級ジュエリーのサイレントオークション!**
プライベート高級ジュエリーコレクションの入札方法を学びましょう。リフレクション 6階 中央部
- 9:30am **カーペットボウルズ**
クルーズスタッフと一緒に遊びましょう。アトリウムプラザ 5階 中央部
- 9:30am **テレビ朝日社友・元テレビ朝日ニューヨーク支局長・ニュースキャスター・
大学教授、廣淵升彦氏によるエンリッチメントレクチャー
「すてきな国際人になる方法」 (日本語)**
プリンセスシアター 7階 前方部
- 10:00am **フラダンス教室**
クリス&ロケリナと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 10:00am **movies under stars** **「おかえり、はやぶさ」 (日本語・英語字幕)**
出演: 藤原竜也、杏、大杉連
(制限: NR・時間: 1時間55分) 12階 中央部
- 10:15am **漢方薬のご紹介**
ホイルハウスバー 7階 前方部
- 10:15am **ゴルフチップینگ**
クルーズスタッフと楽しみましょう。リビエラ 12階
- 10:30am **オーロラ アンモライト イベント!**
キム&ヒデキと交流してこの珍しい宝石について学びましょう。
\$200 相当のアンモライト・ペンダントが当たるチャンス
です。リフレクションズ 6階 中央部
- 10:30am **寄港地のご紹介: 台湾、高雄 (日本語・英語)** プリンセス
おすすめ
寄港地をご紹介するエキスパート、ヘザー・クレメントのご案内。
(このレクチャーは客室TVチャンネル30で放送されます)
プリンセスシアター 7階 前方部
- 10:45am **カントリーラインダンス教室**
クルーズスタッフと踊りましょう! ビスタラウンジ 7階 後方部
- 11:00am **無料セミナー: お腹痩せセミナー (日本語・英語)**
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 11:15am- 正午 **パベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部

11:30am **XBox: ボーリング**

クルーズスタッフと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部

アフタヌーン

- 正午 **ブライタイズ (日本語・英語)**
目の腫れ、隈、目の下の皺のお手入れ
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 正午 **映画: RAILWAYS 愛を伝えられない大人たちへ
(日本語・英語字幕) (制限: NR・時間: 2時間3分)**
プリンセスシアター 7階 前方部
- 12:15pm- 1:15pm **テリー&サン・プリンセスオーケストラによる演奏:
ディキシーランドジャズ アトリウム 5階 中央部**
- 12:15pm- 1:15pm **ウォーキングミラクルズの演奏によるプールサイドメロディーズ
リビエラ 12階 (天候により変更の場合あり)**
- 12:30pm **アート&クラフト: リボンリストバンド作り**
クルーズスタッフと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 1:00pm **ジャッキー・ケネディ イベント**
ジャックリーン・ケネディによって身に付けられた美しいジュエ
リーについて学びましょう。シューティングスターズ 7階 中央部
- 1:15pm **卓球トーナメント**
クルーズスタッフと対戦してゴールドメダルを獲得しましょう
リビエラ 12階 中央部
- 1:30pm **フルーツ & ベジタブルを使った彫刻のデモンストレーション**
アトリウム 5階 中央部
- 1:30pm **アートオークション! (日本語・英語)** プリンセス
おすすめ
無料のアーリー・バード・ラッフルに参加しましょう!
(1:00pm下見会) ホイルハウスバー 7階 前方部
- 1:30pm **社交ダンスチャンピオンによるダンス教室: カティア&イリア
「サンバ」レッスン ビスタラウンジ 7階 後方部**
- 2:00pm- 11:00pm **イブニング オブ ロマンス**
プラチナムスタジオ 12階 後方部
- 2:00pm **フィットネスセミナー: 腰痛の軽減&快適な歩行 (日本語)**
出席される方全員に無料の足分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 2:00pm **movies under stars** **ジョージ・マイケル: ライブ・イン・ロンドン
(時間: 58分) 12階 中央部**
- 2:15pm- 3:15pm **キム&ロケリナによるハワイアンミュージックの演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 2:30pm **ボリウッドダンス教室**
クルーズスタッフのケズと楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 2:30pm **アート&クラフト: ジャーナル作り (材料費: \$7.00・30名限定)**
オリジナルの日記帳を作成して、航海の思い出を綴りましょう。
ヴェルディーズピッツェリア 8階 中央部

船上ブティック

最後のチャンス

**化粧箱入り腕時計セット
特別価格 \$14.99**

9:00pm-正午・アトリウム 6階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
プロダクションショー
シミー

出演: リカルド・アントニオ&ジェニファー・ワード
サン・プリンセスダンサーズ

7:30pm & 9:30pm・プリンセスシアター 7階 前方部

ビンゴ・ラッフル

**\$30のビンゴチケットをご購入ごとに
ラッフルチケットを進呈します。
ラッフルチケットで\$100を当てましょう!**

ビスタラウンジ 7階 後方部



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

3:15pm-4:00pm ジョセフメイゼイトリオによる演奏:ミュージックメロディーズ
アトリウム 5階 中央部

3:00pm EFFY「トライオン」イベント!
キムのご案内で歴史的なデザイナーのコレクションについて
学びましょう。抽選で\$50相当のブルートパーズのイヤリング&
ペンダントセットが当たります。 リフレクションズ 6階 中央部

3:00pm メートルディー ワインクラブ (2:45pmドアオープン)
おすすめの醸造所から選ばれたサンプルワインを
カジュアルな雰囲気でお楽しみください。参加費\$25
マーキス・ダイニングルーム 5階 中央部

プリンセス
おすすめ

3:00pm **movies** under stars 幸福の黄色いハンカチ
出演: 高倉健、武田鉄也
(制限: NR・時間: 1時間 50分)
12階 中央部

3:00pm フィットネスセミナー:腰痛の軽減&快適な歩行 (英語)
出席される方全員に無料の足分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部

3:30pm \$\$ スノーボールジャックポットビンゴ\$\$
ナンバー49で\$500まで。カードはカジノ/キャッシュデス
クにて 9:00amから3:00pmの間ご購入頂けます。
ビスタラウンジ 7階 後方部

4:00pm-4:45pm キモ&ロケリナによる演奏:ハワイアンメロディー
アトリウム 5階 中央部

4:30pm スペンサーによるウクレレ教室 (先着15名限定)
ビスタラウンジ 7階 後方部

4:45pm-5:45pm パベルによるピアノ演奏
アトリウム 5階 中央部

4:45pm-5:45pm デリンジャーによる演奏:カクテル&ダンス
ホイールハウスバー 7階 前方部

イブニング

5:15pm **movies** under stars スティービー・ワンダー:
ライブアットラスト
(時間: 53分) 12階 中央部

6:00pm-6:45pm パベルによるピアノ演奏
アトリウム 5階 中央部

6:00pm 映画:リンカーン (英語)
(時間: 2時間24分) 客室TVチャンネル 21

6:00pm 映画:男はつらいよ 浪花の恋の寅次郎 (日本語)
(時間: 1時間45分) 客室TVチャンネル 22

6:45pm-7:45pm デリンジャーによる演奏:カクテル&ダンス
ホイールハウスバー 7階 前方部

6:45pm-7:45pm ジョセフメイゼイトリオによる演奏:ミュージックメロディーズ
アトリウム 5階 中央部

7:00pm-8:00pm 寄港地紹介のエキスパート:ヘザー・クレメント
次の寄港地についてご質問がございましたら、お気軽にお声
掛けください。エレベーターホール 5階 前方部

7:30pm **SHOWTIME:** ショー: シミー
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

7:30pm **movies** under stars 二郎は鯨の夢を見る (日本語、英語字幕)
主演: 小野二郎
(制限: PG・時間: 1時間23分) 12階 中央部

8:00pm-9:00pm デリンジャーによる演奏:カクテル&ダンス
ホイールハウスバー 7階 前方部

8:00pm-9:00pm ジョセフメイゼイトリオによる演奏:ミュージックメロディーズ
アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:30pm 50's ロックンロールダンス教室:「ジャイブ」
社交ダンスチャンピオン:カティア&イリア
ビスタラウンジ 7階 後方部

プリンセス
おすすめ

9:00pm DJスペンサー:ラテンフィエスタ
シューティングスターズ 7階 中央部

9:00pm-9:45pm クリス・メイによるピアノ演奏:コール・ポーター歌集
アトリウムラウンジ 7階 中央部

9:15pm-深夜 ウォーキングミラクルズによる演奏:カクテル&ダンス
ホイールハウスバー 7階 前方部

9:15pm **movies** under stars 二郎は鯨の夢を見る (日本語、英語字幕)
主演: 小野二郎
(制限: PG・時間: 1時間23分) 12階 中央部

9:30pm **SHOWTIME:** ショー: シミー
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00pm-11:00pm DJスペンサー:ミュージックビデオ
シューティングスターズ 7階 中央部

10:00pm-閉店 クリス・メイによるピアノ演奏
アトリウムラウンジ 7階 中央部

10:00pm クルーズカルトクラシック:ロックンロールナイト
デリンジャーの演奏でクルーズスタッフと
50'sミュージックとダンスを楽しみましょう。
ビスタラウンジ7階 後方部

11:00pm-深夜 DJスペンサーがすべてのリクエストを流します。
シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

フォト&ビデオギャラリー

リフレクションズクルーズDVDが
事前予約なら\$54.98に!

クルーズのこれまでの映像は、チャンネル31の
デイリー・ハイライトでご覧いただけます。
お土産にどうぞ。

フォト&ビデオギャラリー 7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
クルーズカルトクラシック
ロックンロールナイト
デリンジャーの演奏でクルーズスタッフと
50'sのミュージックとダンス
を楽しみましょう。
10:00pm・ビスタラウンジ7階 後方部



ロータス・スパ

リラクスタイム

ロータス・スパですぐチェック!
ホットストーンマッサージ
バンブーマッサージ
アロマスパ海藻マッサージ
タイハーブ湿布マッサージ

ロータス・スパ 12階 後方部 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

営業時間: 7:30pm - 9pm、ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

9am - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前部

9am - 正午 & 2pm - 4:30pm

グランドカジノ - 8階 中央部

オープン: 9am (キャッシャー & ポーカー) テーブル: 12:30pm - 4:30pm
再開: 7:30pm

インターネットカフェ - 7階 後部 (24時間オープン)

9am - 正午、2pm - 5pm & 7pm - 9:30pm

図書館 - 7階 後部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

9am - 正午 & 3pm - 5pm

医務室 - 4階 中央部

9am - 11am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後部

9am - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後部

サンクチュアリー - 15階 前部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

9am - 正午 & 3pm - 6pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後部

9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ
9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されています。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナー ファーストシーティング - 5:30pm ディナー セカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 昼食 - 正午-1:30pm 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前部	コンチネンタルブレックファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。*追加料金になります。

バー、クラブ&ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
カジノ・バー	8階 中央部	9:00am-深夜
リビエラ・バー	12階 前部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 9am - 正午、3pm - 6pm アトリウムロビー 5階

ご予約方法

列にお並び頂く必要はございません。お申し込み書に必要事項をご記入のうえ、24時間ご使用いただけるツアー専用ポストにご投函ください。空席状況は、ツアー専用ポスト横の掲示板にてご確認ください。予約が取れ次第、同日の夜にはツアーチケットをお客様のお部屋へ直接お届けいたします。

本船ではお客様のニーズに合わせて様々なツアーをご用意しています。ぜひツアーに参加して、各寄港地を十分にお楽しみください。



本日のドリンク

“本日のドリンクをぜひお試しください。
トウキョウアイ스티ー...\$10.00!
ウォッカ、ミドリリキュール、ホワイトラム、
トリセク、スイートサワー&スプライト
ウェ이터にお尋ねください場所:すべてのバーで

インターネット・カフェ

WiFi利用(有料)
ワイアレス・インターネット・アクセス (Wi-Fi) を、
あなたのノートPCもしくはレンタルPCで
ご利用いただけます。
インターネット・カフェのマネージャーに
詳細と使用方法をお尋ねください。
プロムナード7階 後部



スターリングステーキハウス

プレミアム・ビーフとステーキハウス
特選メニューをお楽しみください。
\$25のカバーチャージを申し受けます。
6:00pm-10:00pm リド14階 前部

PrincessPatter

escape completely

基隆(台北) 2013年6月28日(金)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 曇り - 最高気温: 32°C/89°F 最低気温: 28°C/82°F - 日の出 5:05am / 日没 6:46pm
明日の天気予報: 曇り - 最高気温: 31°C/87°F 最低気温: 28°C/82°F

オフィサーの日誌

カスタマーサービスディレクター
アンガス・ウィルキンソン



アンガス・ウィルキンソン (Angus Wilkinson) は、スコットランド出身です。元来、シェフになるための訓練を受けており、モナコ公国のレーニエ大公とグレース王妃の結婚式のケーキを作るチームの一員に選ばれました。スチューデント・オブ・ザ・イヤーに選ばれたアンガスは、バッキンガム宮殿で英国王室家政官にインタビューされた経験もあります。

ホテル・マネジメントに関する訓練課程を修了した後、アンガスは船上でのキャリアをスタートしました。特に幻想的なベニスへの入港がお気に入りです。また、アンガスは建築に強い関心があり、中でも英国のバロック様式に興味を抱いています。

By カスタマーサービスディレクター
アンガス・ウィルキンソン

陸地に近づくにつれ、目に入る青い空に高く伸びる建物は台北101、世界でも最も高い高層ビルのひとつです。地上101階建てのこのビルは、竹の木のようにデザインされていて、写真撮影に恰好です。絵画から陶磁器、書道まで、世界で最も広大な中国美術コレクションが収められている台北故宮博物院が芸術愛好家を魅了することは間違いありません。ハイキングがお好きなら、近くの陽明山(やんみんさん)国立公園がお勧めです。温泉、緑溢れる山々、鮮やかな花々、滝の音など、心身ともにくつろげるすべてが揃っています。250年の歴史を持つ龍山寺も台北で見逃せない場所のひとつです。ご本尊は観世音菩薩で、屋根全体に繊細な彫り物が施されています。

皆様に至福の時間をご提供させていただくのが、私の仕事だと自負しております。

弊社のサービスとクオリティを保つべく、お客様のご期待に添えるよう日々の業務を遂行しております。お客様に不都合な問題や、不測の事態が起こった際の解決策を見出すことも私の仕事であり、オフィサーとしての監督義務があります。

乗客の皆様の貴重なご意見は、私共の成長につながり、皆様への更なるサービス向上に役立てたいと思っております。そこで皆様には、何か気になる事、もしくは質問等ございましたら、直接私に伝えていただくかパッセンジャー・サービスデスクまでお気軽にお立ち寄りください。大変お手数ですが、この度のクルーズ旅行のアンケートにご記入いただければ幸いです。

この度のクルーズ、私共のおもてなしがお客様の人生において忘れがたくありますよう心より祈っております。

ナビゲーターより

午前6時、和平島より2マイルのところを左手に通過し、水先案内人が乗船して基隆港に入ります。内港へ進み、船を旋回させ午前7時までに停泊地に接岸する予定です。

午後6時、綱をほどいて船を出し、和平島を右手に去り、港を抜けて初めのうちは北西にコースを定めます。午後8時頃、台湾海峡に入り、台湾沿岸に沿って南西にコースを定めます。

外国為替レート

現地通貨、台湾ドルはパッセンジャーサービスデスクにて両替いただけます。

台湾ドル

TTS(売りレート): 0.03665770

TTB(買いレート): 0.03075100

US1ドルにつきおよそ27台湾ドル(船内レート)

1回のお取引につきUS\$4.50の手数料がかかりますので予めご了承ください。

パスポートに関する重要なお知らせ

昨晚お客様の客室に配布いたしました、台湾出入国管理局より入国スタンプ済みパスポートのコピーは、基隆、高雄に上陸の際、携帯が義務づけられておりますので、必ずご持参くださいますようお願い申し上げます。

基隆での

サン・プリンセスの停泊所

基隆東第3埠頭

基隆港東三碼頭

5:30pm - 最終乗船

サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

本日のひとこと

"Love is a promise, love is a souvenir, once given never forgotten, never let it disappear."

- John Lennon

船外のご案内は

Jardine Shipping Agencies (HK) Ltd. Taiwan Branch
13Fl, No. 50, Hsin Shen South Road,
Section 1 Taipei Taiwan
電話: +886 2 2393 1177

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

6:00am- ジャパニーズ エンターテインメント ディレクター、ノブコによる
正午 "The Wake Show"- 客室TVチャンネル 22 (日本語)

プリンセス
おすすめ

7:00am サン・プリンセスは台湾の基隆(台北)に到着予定です。

(予定) 7:30 乗客

9:00am- 寄港地アクティビティ: ピンポン
正午 リビエラ 12階 中央部

9:00am- 寄港地アクティビティ: バスケットボール
正午 スポーツコート 15階 後方部

9:45am クルー用緊急避難訓練

本日午前9時45分にクルーの緊急避難訓練を知らせる警笛と船内放送が流れます。訓練中は、お客様に対するサービスが限定されます。訓練の一部として客室のチェックをします。訓練中、船内にいらっしゃるお客様で休息の邪魔をされたくない方は訓練開始前に、客室扉に「プライバシー・カード(Privacy Please)」を表示してください。船内にお残りのお客様は客室テレビ23チャンネルを午前9時45分よりご覧になり、海上での安全に関する知識を広めることを強くお勧めいたします。クルー訓練中、デッキ7:プロムナードデッキ外部には立ち入らないようお願いいたします。

10:00am サイレント映画: ゴールドラッシュ
出演: チャーリー・チャップリン、
マック・スワイン
(制限: NR・時間: 1時間9分) 12階 中央部

11:45am バスケットボール シュートアウト
クルーズスタッフとあなたの腕を試しましょう。
スポーツコート 15階 後方部

アフタヌーン

正午- アソートド ジャパニーズ ドキュメンタリー
6:00pm 客室TVチャンネル 21

12:30pm 映画: RAILWAYS 愛を伝えられない大人たちへ
(日本語・英語字幕) (制限: NR・時間: 2時間3分)
プリンセスシアター 7階 前方部

1:00pm- 寄港地アクティビティ: ピンポン
5:00pm リビエラ 12階 中央部

1:00pm- 寄港地アクティビティ: バスケットボール
5:00pm スポーツコート 15階 後方部

1:30pm ピンポントーナメント
クルーズスタッフと楽しみましょう。リド 14階 後方部 左舷

2:00pm **movies under stars** ビヨッセ: ライブフロム ウェンブリー
(時間: 59分)
12階 中央部

3:00pm **movies under stars** テイクザットライブ: ウェンブリースタジアム
(時間: 55分)
12階 中央部

3:45pm- パベルによるピアノ演奏
4:30pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:00pm トップデッキ ズンバ
クルーズスタッフと楽しみましょう。リビエラ プール 12階 中央部

4:45pm- ハワイアン メロディー (天候により変更の場合あり)
5:30pm キモ&ロケリナによる演奏。リビエラ 12階 中央部

4:45pm- パベルによるピアノ演奏
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:45pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

イブニング

5:00pm ユダヤ教の礼拝
ラビは常駐しておりませんのでボランティアの方に司会していただいています。必要な用具はすべてご用意しております。
シューティングスターズ 7階 中央部

スワロフスキー・アット・シー

高級オーストリアクリスタルのギフト&ジュエリー
\$185以上のお買い上げで 追加10%引き
\$350以上のお買い上げで 追加15%引き
\$650以上のお買い上げで 追加20%引き
出航: 10:00pm アトリウム 6階

ウォーターステーション

寄港地へ出発される前に冷たいお水と、
ソフトドリンクがご購入いただけます。
基隆をお楽しみください!

7:00am-9:00am・プリンセスシアター外側
パティスリー・ホライゾンコートバー

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

スポットライト ショータイム

素晴らしい演技をごらんください。

出演:

カティア&イリア

社交ダンスチャンピオン

7:30pm & 9:45pm
プリンセスシアター 7階 前方部

\$\$\$ ホットシートスロット!

以下の時間帯にお好きなスロットで
遊んで頂くと、豪華商品のチャンスが!

9pm - 9:30pm & 10pm - 10:30pm

カジノ・8階 中央部



本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。
サケティーニ...\$10.00!

沢の鶴

& ボンベイスファイアジン

ウェイターにお尋ねください 場所: すべてのバーで



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

5:30pm 最終乗船：
サン・プリンセスはまもなく台湾の高雄に向けて出航します。

5:45pm- ハワイアン セイルアウェイメロディーズ (天候により変更の場合あり)
6:30pm 基隆からのセイルアウェイパーティーをキモ&ロケリナの音楽で
楽しみましょう!!リビエラ 12階 中央部

プリンセス
おすすめ

出航- ラストチャンス! 高級宝飾 サイレント・オークション
9:00pm 特選ダイヤモンド、ルビー、エメラルド等を驚きの価格で入札
できます。リフレクションズ 6階 中央部

6:00pm- パベルによるピアノ演奏
6:45pm アトリウム 5階 中央部

6:00pm 映画: アルゴ (英語)
(時間: 2時間) 客室TVチャンネル 21

6:00pm 映画: 男はつらいよ 寅次郎あじさいの恋 (日本語)
(時間: 1時間51分) 客室TVチャンネル 22

6:45pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

6:30pm SHOWTIME: 落語家三遊亭吉窓師匠による落語の会
ビスタラウンジ 7階 後方部

7:00pm- パベルによるピアノ演奏
7:45pm アトリウム 5階 中央部

7:00pm- 寄港地紹介のエキスパート: ヘザー・クレメント
8:00pm 次の寄港地についてご質問がございましたら、お気軽にお声掛け
ください。エレベーターホール 5階 前方部

プリンセス
おすすめ

7:00pm- ファインアート コンサルタント
9:00pm ファインアートのご質問はアートディレクターのマイケルまで。
アートギャラリー 7階 中央部

7:15pm movies under the stars アウトロー (英語)
出演: トム・クルーズ、リチャード・ジェンキンス
(制限: PG-13・時間: 2時間10分)
12階 中央部

7:30pm SHOWTIME: 社交ダンスチャンピオン
カティア&イリアによるダンス
プリンセスシアター 7階 前方部

8:00pm- サン・プリンセスオーケストラによる演奏: カクテル&ダンス
9:00pm ホイールハウスバー 7階 前方部

8:00pm- ジョセフメイゼトリオによる演奏: ミュージックメロディー
アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:30pm SHOWTIME: 落語家三遊亭吉窓師匠による落語の会
ビスタラウンジ 7階 後方部

9:00pm- DJスパンサー: 70'sミュージックアワー
10:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

9:15pm- ウォーキングミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス
深夜 ホイールハウスバー 7階 前方部

9:30pm テキサス ホールド'em デモンストレーション (ポーカーの一種)
デモンストレーション後、\$1/\$2からの上限なしキャッシュゲーム。
グランドカジノ 8階 中央部

9:30pm movies under the stars アウトロー (日本語)
出演: トム・クルーズ、リチャード・ジェンキンス
(制限: PG-13・時間: 2時間 10分)
12階 中央部

9:45pm SHOWTIME: 社交ダンスチャンピオン
カティア&イリアによるダンス
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00pm- DJスパンサー: 80'sミュージックアワー
11:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

10:15pm イブニングムービー: 「おかえり、はやぶさ」
(日本語・英語字幕) 出演: 藤原竜也、杏、大杉連
(制限: NR・時間: 1時間55分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

11:00pm DJ スパンサーによるオールエクスプレスリクエスト
シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

プラチナム・スタジオ

あなたの人生を
アート作品にして残しませんか
プラチナム・アーティストにぜひご予約を。

フォト&ビデオギャラリー 7階

フューチャークルーズ・セールス

次のクルーズがお決まりでなくても、
お一人様1万円の予約金をお支払いいただくと、
次回のクルーズで使える
オンボード・クレジットを差し上げます。

ホイールハウスバー 7階 前方部

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

スポットライト ショータイム

出演:

落語家
三遊亭吉窓師匠
による落語の会

6:30pm & 8:30pm
ビスタラウンジ 7階 後方部

インターネット・カフェ

WiFi利用可能 (有料)
ワイアレス・インターネット・アクセス (Wi-Fi) を、
あなたのノートPCもしくはレンタルPCで
ご利用いただけます。
インターネット・カフェのマネージャーに
詳細と利用方法をお尋ねください。
ブロムナード 7階 後方部

ロータス・スパ

頭から足先まで

筋肉がとろける全身マッサージ、
足と頭皮マッサージそして
スパフェイシャルが含まれます。
75分 スペシャルプライス\$151

ロータス・スパ 12階 後方部 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 7pm - 9pm & ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

出航 - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

2pm - 6:30pm

グランドカジノ - 8階 中央部

8pm頃オープン予定

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

8am - 10am & 4pm - 6pm & 7:30pm - 10:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

3pm - 6pm

医務室 - 4階 中央部

8am - 10am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

5pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

5pm - 6:30pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

8am - 5pm - 寄港日ハンガアウト

6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナー ファーストシーティング - 5:30pm ディナー セカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナー シーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前方部	5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ビツツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレイクファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ & ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒー・バー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 5:00pm - 6:30pm アトリウムロビー 5階

オプションツアーの集合に関するご案内

本日のツアーチケットに記載された集合時間と集合場所を必ずご確認ください。

カーニバルジャパンのツアー係員は本日午前7時30分から9時の間はプリンセスシアターに、ツアーバスを送り出す間は港に待機しております。

基隆上陸に関するご案内

サンプリンセスは基隆東第3埠頭に接岸いたします。接岸埠頭から町までは短い徒歩圏内に、また、台北までは車で約1時間ほどの距離にございます。

船の安全に関するご案内

認可のない人物の乗船を避けるため、寄港地上陸の際はクルーズ・カードを携帯してください。乗下船口ではお出かけの際、またお戻りの際に提示が求められます。またお出かけの際は政府が発行する写真つきの身分証明書を携帯してください。帰船の際、セキュリティチェック場にて提示を求められる場合があります。知らない人からの荷物などを預かったり、またはそれを船に運び入れたりしないでください。検査場では皆様の手荷物の検査を行い、荷物やバックを開けていただく場合がありますのでご了承ください。

検疫に関する重要なご案内

肉類(肉入りサンドイッチを含む)、フルーツ、食品またはその他農業製品を上陸の際、台湾滞在中の船から持ち出すことは禁止されています。

トイレのシステムに関して

サン・プリンセス、現代のクルーズ船は真空ポンプ原理を使用したEVACトイレシステムを装備しています。このシステムは大変確実性に優れたものですが通常使用されているパイプより細く、異物や大量のトイレペーパーに対し敏感に反応します。詰まりやそれに伴う不具合を避ける為、異物はゴミ箱にご用意しているサニタリーバッグに入れてください。

PrincessPatter

escape completely

高雄 2013年6月29日(土)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 晴れ - 最高気温: 31°C/87°F 最低気温: 27°C/80°F - 日の出 5:17am / 日没 6:47pm
明日の天気予報: 晴れ - 最高気温: 28°C/82°F 最低気温: 23°C/73°F

オフィサーの日誌

レストラン総支配人
ジェネローゾ・マッツォーネ



ジェネローゾ・マッツォーネ (Generoso Mazzone) は、イタリア・ピエモンテ地方にあるアックイ・テルメに生まれました。同地でホテル・マネジメントに強い興味を抱き、学校卒業後、英国とベネズエラのホテルで働き始めます。

1983年、ジェネローゾはジュニア・ウェイターとしてプリンセス・クルーズに入社、昇進を重ねました。

1989年に少しの間船を離れましたが、海への想いは断ちがたく、1998年、レストラン総支配人(メートルディ)となりました。それ以来、プリンセス船にて8隻の新造船の進水に助力してきました。

By レストラン総支配人 ジェネローゾ・マッツォーネ

寄港地ツアーは、これまで食べたことがない珍しいものや各地の郷土料理を試す素晴らしい機会を提供しますが、船内でも1日を通じて、作りたての美味しいお料理を数々用意しています。

朝が早い場合は、ブレイクファーストカードをルームサービスにお使いいただくこともできます。ちょっとしたスナックには、焼きたてのクッキーと冷たいミルクをデッキでお召し上がりください。午後には、ピザリアでナポリ風のピザを楽しんだり、グリルでハンバーガーやフレンチフライを召し上げることができます。

台湾の活気ある街、高雄には高級レストラン、ショッピング、エンターテインメントが数々待ち受けています。しかし、この寄港地ではそれだけでなく、台南にある17世紀にさかのぼる孔子廟、絵のように美しい山の頂上にある仏教の聖地、佛光山などの静謐な場所も訪れます。少し足を伸ばして珊瑚潭(シャンフータン)を訪れば、青い湖水を見ながらゆっくり心を休ませることができます。

クルーズ中にお奨めしたいことがもうひとつあります。お誕生日や結婚記念日のお祝い、いつもとちょっと趣向を変えたお食事に、バルコニーでのダイニング(Ultimate Balcony Dining)をぜひご利用ください。客室担当スタッフが思い出に残る朝食や4コースのディナーを手配します。さらに、エレガントな雰囲気の中で、アメリカのステーキレストランの人気料理をお召し上がりいただけるスターリング・ステーキハウス(Sterling SteakhouseSM)もお奨めです。どちらも追加料金がかかりますのでご了承ください。ご予約は内線1-4300までお電話でどうぞ。

ナビゲーターより

午前6時半、水先案内人が乗船し、高雄の(船舶の衝突防止のための)往復航行分離方式に入ります。午前8時までに接岸する予定です。午後5時、停泊地を去り、来た航路を辿って港を出ます。その後、水先案内人が下船し、初めのうちは台湾の沿岸に沿って神戸に向かいます。

外国為替レート

現地通貨、台湾ドルはパッセンジャーサービスデスクにて両替いただけます。

台湾ドル

TTS(売りレート): 0.03665770

TTB(買いレート): 0.03075100

USドルにつきおよそ27台湾ドル(船内レート)

1回のお取引につきUS\$4.50の手数料がかかりますので予めご了承ください。

安全、環境、衛生

船からものを投げ捨てないでください。(食べ物、煙草を含む) 投げ捨てたタバコは火事の原因となり得ます。その他の物も別のお客様が使用されている客室のバルコニーに落ちる場合があります。

高雄でのサン・プリンセスの停泊所

高雄バナナ埠頭

高雄港香蕉碼頭

4:30pm - 最終乗船

サン・プリンセスはまもなく出航いたします。

時間変更 一船内の時計は、6月29日(土)の夜から6月30日(日)の朝にかけての午前2時に1時間進みます。

船外のご案内は
Jardine Shipping Agencies (HK) Ltd. Taiwan Branch
13Fl. No. 50, Hsin Shen South Road,
Section 1 Taipei Taiwan
電話: +886 2 2393 1177

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

6:00am- ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる
正午 “The Wake Show”- 客室TVチャンネル 22 (日本語)

プリンセス
おすすめ

8:00am サン・プリンセスは台湾の高雄に到着予定です。

(予定) 8:45 集合

9:00am- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)
正午 リビエラ 12階 中央部

9:00am- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)
正午 スポーツコート 15階 後方部

9:00am- カードプレイヤーの集まり (主催者なし)
11:00am カジノラウンジ 8階 中央部

10:00am **movies** **under stars** マンマミーア!
出演: メリル・ストリープ、ピアス・ブロスナン
(制限: PG・時間: 1時間 48分)
12階 中央部

11:45am 映画: アウトロー (日本語)
出演: トム・クルーズ、リチャード・ジェンキンス
(制限: PG-13・時間: 2時間 10分)
プリンセスシアター 7階 前方部

2:00pm 映画: アウトロー (英語)
出演: トム・クルーズ、リチャード・ジェンキンス
(制限: PG-13・時間: 2時間 10分)
プリンセスシアター 7階 前方部

2:00pm **movies** **under stars** 釣りバカ日誌12 史上最大の有給休暇
(制限: NR・時間: 1時間52分)
12階 中央部

2:00pm 卓球トーナメント
クルーズスタッフと楽しみましょう。
リド 14階 後方部 左舷

4:00pm トップデッキ ズンバ
クルーズスタッフのリンと楽しみましょう。リビエラ プール 12階 中央部

4:00pm- パベルによるピアノ演奏
4:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:00pm- 無料足型分析
5:00pm エアロビクススタジオ 12階 後方部

4:30pm 最終乗船:
(予定) サン・プリンセスはまもなく神戸に向けて出航します。

4:45pm- セイルアウェイメロディーズ (天候により変更の場合あり)
5:45pm オープンデッキでの基隆からのセイルアウェイパーティーを
デリンジャーと楽しみましょう。リビエラ 12階 中央部

プリンセス
おすすめ

アフタヌーン

正午- アソートドジャパニーズドキュメンタリー
6:00pm 客室TVチャンネル 21

1:00pm- 寄港地アクティビティ: ピンポン (主催者なし)
5:00pm リビエラ 12階 中央部

1:00pm- 寄港地アクティビティ: バスケットボール (主催者なし)
5:00pm スポーツコート 15階 後方部

4:45pm- キモ&ロケリナによる演奏: ハワイアン メロディー
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:45pm- ウォーキングミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

イブニング

6:00pm- パベルによるピアノ演奏
6:45pm アトリウム 5階 中央部

お酒 & たばこ

免税品の事前注文 お酒 & たばこ
免税品のボトル2本以上ご購入で

追加 10%引き

出航 - 11:00pm・ラティテュード6階

ウォーターステーション

寄港地へ出発される前に冷たいお水と、
ソフトドリンクをご購入いただけます。

高雄をお楽しみください!

7:15am-9:00am・プリンセスシアター 外側
パティスリー・ホライズンコートバー

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

スポットライトショウタイム

出演:
ブルースからブロードウェイ、
クラシックロック、
オペラまで多才なボーカリスト

プレストン・コウ

7:30pm & 9:30pm
プリンセスシアター 7階 前方部

スターリングステーキハウス

プレミアム・ビーフとステーキハウス
特選メニューをお楽しみください。
\$25のカバーチャージを申し受けます。

6:00pm-10:00pm リド 14階 前方部

本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。
ジャパニーズスリッパ...\$10.00!
ミドリキキュール、コアントロー
& フレッシュレモンジュース

ウェ이터にお尋ねください 場所: すべてのバーで



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host —

- 6:00pm 映画: アベンジャーズ2012 (英語)
(時間: 2時間23分) 客室TVチャンネル 21
- 6:00pm 映画: 釣りバカ日誌 12 史上最大の有給休暇 (日本語)
(時間: 1時間52分) 客室TVチャンネル 22
- 6:00pm **movies under stars** ボール・マッカートニー:
グッドイブニング ニューヨークシティ
(時間: 58分)
12階 中央部
- 6:30pm **SHOWTIME:** クラシックコンサート:
ジョセフメイゼイトリオ
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 6:45pm キモ&ロケリナによる演奏: ハワイアン メロディー
7:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部
- 6:45pm ウォーキング ミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部
- 7:00pm ファインアートコンサルタント
9:00pm ファインアートのご質問はアートディレクターのマイケルまで。
アートギャラリー 7階 中央部
- 7:00pm **movies under stars** たそがれ清兵衛
(日本語・英語字幕)
出演: 真田広之、宮沢りえ
(制限: NR・時間: 2時間 9分)
12階 中央部
- 7:30pm **SHOWTIME:** 多才なボーカリスト、プレストン・コウによるショー
プリンセスシアター 7階 前方部
- 8:00pm クリス・メイによるピアノ演奏
9:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 8:00pm ウォーキング ミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス
9:00pm ホイールハウスバー 7階 前方部

- 8:30pm **SHOWTIME:** クラシックコンサート:
ジョセフメイゼイトリオ
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00pm ビートルズアワー
シューティングスターズ 7階 中央部
- 9:15pm クリス・メイによるピアノ演奏: ベストオブブロードウェイ歌集
10:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 9:15pm デリンジャーによる演奏: カクテル&ダンス
深夜 ホイールハウスバー 7階 前方部
- 9:30pm **SHOWTIME:** 多才なボーカリスト、プレストン・コウによるショー
プリンセスシアター 7階 前方部
- 9:30pm **movies under stars** たそがれ清兵衛
(日本語・英語字幕)
出演: 真田広之、宮沢りえ
(制限: NR・時間: 2時間 9分)
12階 中央部
- 10:00pm カラオケ パワーアワー
11:00pm シューティングスターズ 7階 中央部
- 10:00pm イブニングムービー: 隠し剣鬼の爪
(日本語・英語字幕)
出演: 永瀬正敏、松たか子
(制限: R・時間: 2時間12分)
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 10:15pm クリス・メイによるピアノ演奏
深夜 アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 11:00pm DJ スペンサー: ダンス スペシャル
シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

プリンセス
おすすめ

\$\$\$ グランドカジノ

ステイ&プレー

今晚、真夜中以降にリッチになる可能性が!
スロットとポーカーテーブルは
夜通しオープン。ゲーミングの醍醐味。

カジノ 8階 中央部

フォト&ビデオギャラリー

今夜はカジュアルな
ポートレート写真の
撮影をしませんか
トラディショナルなポートレート
を楽しく現代風にお撮りします。
フォト&ビデオギャラリー・7階

Memories
at
Sea

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

クラシック

コンサート

ジョセフメイゼイトリオ

6:30pm & 8:30pm
ビスタラウンジ 7階 後方部

インターネット・カフェ

無料eカードを送ってみませんか?

あなたのクルーズライフをお友達や
家族に伝えませんか。本日、電子ポストカード
を無料で送れます。プリンセスeカード
ステーションをご利用ください。

プロムナード・7階 後方部

ロータス・スパ

20 — 20 — 20

20分のトリートメントを3つお選び下さい。
ミニフェイシャル、ディープテッスチャーライム&
ジンジャーホットストーン、足と足首マッサージ、
フランジパニスカルブマッサージ。

今なら\$139

ロータス・スパ 15階 内線12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 7pm - 9pm & ご予約の方は内線3800までご連絡ください。

免税店 - 6階 中央部

出航 - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

2pm - 6pm

グランドカジノ - 8階 中央部

7pm頃 カジノオープン

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

8am - 10am, 4pm - 6pm & 7:30pm - 10:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm* (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm* (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

3pm - 6pm

医務室 - 4階 中央部

8am - 10am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

4pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

4:30pm - 6pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

8am - 5pm - 寄港日ハンガアウト

6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

6pm - 1am - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストセカンドはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 中央部	5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレックファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・ゲリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ&ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒー・バー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカージョン: ツアーオフィス時間: 4:30pm - 6:00pm アトリウムロビー 5階

オブショナルツアーの集合に関するご案内

本日のツアーチケットに記載された集合時間と集合場所を必ずご確認ください。カーニバルジャパンのツアー係員は本日午前7時45分から午前9時の間はプリンセスシアターに、ツアーバスを送り出す間は港に待機しております。

高雄上陸に関するご案内

サンプリンセスは高雄の愛河から徒歩約10分の距離にある、バナナ埠頭に接岸いたします。タクシーは埠頭ターミナルの外からご利用頂けます。また埠頭ビルにはお店もございます。埠頭から一番近い地下鉄の駅はオレンジライン (橘線) のヤンチェンブ駅 (Yangchenpu) で、埠頭から徒歩で約10分から15分の距離にございます。

船の安全に関するご案内

認可のない人物の乗船を避けるため、寄港地上陸の際はクルーズ・カードを携帯してください。乗下船口ではお出かけの際、またお戻りの際に提示が求められます。またお出かけの際は政府が発行する写真付きの身分証明書を携帯してください。帰船の際、セキュリティ検査場にて提示を求められる場合があります。知らない人からの荷物などを預かったり、またはそれを船に運び入れたりしないでください。検査場では皆様の手荷物の検査を行い、荷物やバックを開けていただく場合がありますのでご了承ください。

セキュリティ検査

すべての乗客は帰船の際にセキュリティ検査をお受けいただけます。携帯電話、カメラ、双眼鏡、メガネケース、ベルトに付いている大きなバックル、電池、電気製品などの金属製品は金属探知機のアラームが作動し、お時間がかかる場合がございます。これらの製品をお持ちのお客様は金属探知機通過前に備え付けのトレイにお出し願います。手術による金属製の埋め込み品や大量の貴金属、金属製パーツのある靴などをお持ちのお客様は別の機械や手による検査を必要とする場合があります。

PrincessPatter

escape completely

終日航海日 2013年6月30日(日)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: フォーマル

天候: 今日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 28°C/82°F 最低気温: 25°C/77°F - 日の出 6:05am / 日没 7:34pm
明日の天気予報: おおよそ晴れ - 最高気温: 26°C/78°F 最低気温: 23°C/73°F

オフィサーの日誌

フォト&ビデオマネージャー
ケンジ・シンヤ



チリ生まれのケンジ シンヤ (Kenji Shinya) はオーディオ & ビジュアルコミュニケーションを専攻し、学位を取得しています。サンティアゴでスタジオマネージャーを務めた後、広告用ビデオやミュージックビデオを専門とするフリーランスカメラマンになりました。

大の旅行好きがこうじて2006年にプリンセスクルーズにクルーズ船専属フォトグラファーとして入社し、以来プリンセスクルーズの数多くのさまざまな目的地で、思い出を捕らえる素晴らしい写真を撮影しています。

By フォト&ビデオマネージャー ケンジ・シンヤ

Sun Princess®乗船中の楽しみから、寄港地での素晴らしい観光ツアーまで、クルーズでは生涯の思い出が数々生まれます。

専属のデジタルフォトグラファーとビデオグラファーがクルーズ中のハイライトを画面に納めます。船内でのイベント、寄港地、各地の景色など、思い出に残るものを順番に撮影していきます。フォトグラフィーおよびビデオギャラリーにお立ち寄りになり、さまざまな商品やサービスをご覧ください。

毎晩アトリウムにセットアップされるスタジオをご利用ください。フォーマルおよびカジュアルなポートレートの両方が、翌日にギャラリーに展示されます。お気に入りの写真のポートレートパッケージ、焼き増し、キャンバス地使用の引き伸ばしなどについてはスタッフにお尋ねください。

またクルーズ中の船内のイベントや景色などを取り込んだ、ここだけでしかお求めにできないリフレクションDVDもぜひお忘れなく。このDVDの内容は船内テレビの31チャンネルでご覧いただけます。

百聞は一見にしかず、という言葉がありますが、このビデオをクルーズの記念にお持ち帰りいただければその価値が十分に発揮されることをお約束します！

ナビゲーターより

日中、東シナ海を渡り、北東のコースを辿ります。午前11時、尖閣諸島にある久場島の北西より22マイルのところを通過します。午後6時までに沖縄の西北西より100マイルのところを通過いたします。

ドレスコード

スマートカジュアル: 日常でレストランにお出かけになる服装とお考えください。

- ・ 女性: スカート/ワンピース、パンツとセーター
 - ・ 男性: パンツとオープンシャツ
- ご夕食の際、ビーチウェア、ショートパンツ、野球帽、カジュアルなジーンズ(縫い目や穴の開いているもの)はご遠慮ください。また靴の着用をお願いします。

フォーマル: フォーマルナイトの日は全てのお客様が快適なお気持ちで過ごせる様、メイン・ダイニングルームでお食事なさるお客様は以下をご参考になしてください。

- ・ 女性: イブニングドレス、カクテルドレス、またはエレガントなパンツスーツ
- ・ 男性: タキシード、ダークスーツまたはディナージャケットとスラックス

紛失物

下船前に、パッセンジャー・サービス・デスクにてご確認ください。持ち主の見つからないものはクルーズ終了後処分されます。セーフティーボックスを含む客室内を再確認してください。プリンセス・クルーズはお忘れ物に関する責任は負いかねますので十分ご注意ください。

デッキチェアをご利用のお客様へ

同乗のお客様への配慮のため、デッキチェアの席取りはご遠慮ください。15分以上ご利用のないまま置かれたタオルや、個人的所有物はプリンセスのクルーにより片付けさせていただきます。

プリンセストリビア

プリンセスのすべての船は、数名の名付け親によって命名されています。船上で名付け親の写真や肖像画を見つけることができます。

本日のひとこと

"To be love is to surpass oneself."

- Oscar Wilde



充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

- 6:00am- 正午 **ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる "The Wake Show" - 客室TVチャンネル 22 (日本語)** **プリンセス おすすめ**
- 8:00am **チャーチサービス (宗派混合)**
船上に牧師・神父はおりません。ご乗客の方で礼拝をしていただける方がございましたら、お願いいたします。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00am **ズンバダンス教室**
インストラクターのケズとダンスエクササイズを楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00am- 11:00am **カードプレイヤーの集まり (主催者なし)**
カジノバー 8階 中央部
- 9:00am- 正午 **ダイヤモンド&エキゾチック ジュエルストーン セール!**
通常販売価格から最大 50% 割引、3 時間限定!
リフレクションズ 6階 中央部
- 9:30am **元長崎大学学長 齋藤 寛氏によるエンリッチメント レクチャー**
日本での高齢者のための医療について (日本語)
プリンセスシアター 7階 前方部
- 9:30am **男女対抗カーペット ボウルズ**
クルーズスタッフと一緒に遊びましょう。
アトリウムプラザ 5階 中央部
- 10:00am **プリンセス トリビア (日本語&英語)**
クルーズスタッフと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 10:00am **アート&クラフト: ドローイング**
クルーズスタッフと楽しみましょう。
マーキス・ダイニングルーム 5階
- 10:00am **movies under stars** **二郎は鯨の夢を見る (日本語、英語字幕)**
主演: 小野二郎
(制限: PG・時間: 1時間23分)
12階 中央部
- 10:15am **卓球トーナメント**
クルーズスタッフと対戦してゴールドメダルを獲得しましょう。リビエラ 12階 中央部
- 10:30am **Clogauジュエリーイベント!**
歴史的なコレクションについてキムがご案内いたします。
リフレクションズ 6階 中央部
- 10:30am **寄港地のご紹介: 関西 & 神戸**
寄港地をご紹介するエキスパート、ヘザー・クレメントが次の寄港地をご案内いたします。(このレクチャーは客室TVチャンネル30で放送されます) プリンセスシアター 7階 前方部 **プリンセス おすすめ**
- 11:00am **キモ&ロケリナによるフラダンス教室**
ビスタラウンジ 7階 後方部

- 11:00am **無料セミナー: 新陳代謝を高める方法 (日本語&英語)**
エアロビクススタジオ 12階 後方部

アフタヌーン

- 正午 **アート&クラフト: フラワー作り (材料費が掛かります)**
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 12:15pm- 1:00pm **バベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 12:15pm- 1:15pm **ウォーキングミラクルズによる演奏: プールサイド メロディー**
リビエラ 12階 中央部 (天候により変更あり)
- 1:00pm **Lancôme イベント!**
コスメティックコンサルタントに参加しましょう。ご購入の際抽選でギフトバスケットが当たります。
リフレクションズ 6階 中央部
- 1:00pm **映画: たそがれ清兵衛 (日本語・英語字幕)**
出演: 真田広之、宮沢りえ
(制限: NR・時間: 2時間 9分)
プリンセスシアター 7階 中央部
- 1:00pm **社交ダンスチャンピオン: カティア&イリアによるダンス教室**
本日のレッスンは「ルンバ」です。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 1:15pm- 2:15pm **ギモ&ロケリナによる演奏: ハワイアン メロディー**
アトリウム 5階 中央部
- 1:30pm **シャンペンアートオークション! (日本語/英語)**
無料のアーリー・バード・ラッフルに参加して当選!
(下見会 1:00pm) オークション (1:30pm) 航海図のオークションも行います。ホイールハウスラウンジ 7階 前方部 **プリンセス おすすめ**
- 1:30pm **プールでゴルフチップング**
リビエラ 12階 プール
- 2:00pm **ランウェイ アット シー ファッションショー**
最新ファッションをご覧ください。抽選で\$50のギフト券が当たります。ビスタラウンジ 7階 後方部
- 2:00pm **フィットネスセミナー: 腰痛の軽減&快適な歩行 (日本語)**
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 2:30pm- 3:15pm **バベルによるピアノ演奏**
アトリウム 5階 中央部
- 2:30pm **movies under stars** **パパロッチ: イベント ライブ**
(時間: 1時間30分)
12階 中央部
- 2:30pm **カントリーラインダンス教室**
クルーズスタッフと一緒に踊りましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部

ギフトボックス入りチョコレート

プリンセスチョコレート ピーカンクラスター

5箱ご購入で1箱進呈または
1箱\$16.95

9:00am-正午 アトリウム 7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
プロダクションショー
ブリティッシュインバージョン
出演: リカルド・アントニオ&ジェニファー・ワード
サン・プリンセスダンサーズ
7:30pm & 9:45pm・プリンセスシアター 7階 前方部

グレープバインワインテイスティング

おすすめの醸造所から選ばれた
サンプル・ワインをカジュアルな雰囲気

お楽しみください。\$9.50

3:00pm・マーキス・ダイニングルーム 5階



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

- 3:00pm **プリンセス・グレープバイン** (2:45pmドアオープン)
おすすめの醸造所から選ばれたサンプル・ワインを
カジュアルな雰囲気でお楽しみください。\$9.50
マーキス・ダイニングルーム 5階 中央部
- 3:00pm **フィットネスセミナー：腰痛の軽減&快適な歩行 (英語)**
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部
- 3:30pm **キモ&ロケリナによる演奏：ハワイアン メロディー**
4:15pm アトリウム 5階 中央部
- 3:30pm **\$スノーボールジャックポットビンゴ\$**
ナンバー49で\$622まで。ビンゴチケットはカジノキャッ
シュデスクにて 9:00amから3:00pmの間で購入頂けます。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 4:00pm **寄港地紹介のエキスパート：ヘザー・クレメント**
5:00pm 次の寄港地についてご質問がございましたら、お気軽にお声掛け
ください。エレベーターホール 5階 前方部
- 4:00pm **movies under stars** **ボン・ジョビ：ライブ イン シカゴ**
(時間：54分)
12階 中央部
- 4:00pm **バスケットボールシュートアウト**
他の乗船者の方とバスケットボールを楽しみましょう。
スポーツコート 15階 後方部
- 4:30pm **ウクレレ教室 (先着25名限定)**
クルーズスタッフのスペンサー、キモ&ロケリナと楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 4:45pm **ジョセフメイゼイトリオによる演奏：ミュージックメロディーズ**
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部
- 4:45pm **デリンジャーによる演奏：カクテル&ダンス**
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

プリンセス
おすすめ

- 6:45pm- **ジョセフメイゼイトリオによる演奏：ミュージックメロディー**
7:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部
- 6:45pm- **デリンジャーによる演奏：カクテル&ダンス**
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部
- 7:30pm **SHOWTIME** ショー：ブリティッシュ・インベージョン
出演：サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部
- 7:30pm **movies under stars** **シャル・ウィー・ダンス (英語)**
出演：リチャード・ギア、ジェニファー・ロペス
(制限：PG-13・時間：1時間 46分)
12階 中央部
- 8:00pm- **クリス・メイによるピアノ演奏**
9:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 8:00pm- **デリンジャーによる演奏：カクテル&ダンス**
9:00pm ホイールハウスバー 7階 前方部
- 8:30pm **SHOWTIME** 多才なボーカリスト、プレストン・コウによるショー
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 9:00pm- **DJスペンサー：ブリティッシュ ミュージック アワー**
10:00pm シューティングスターズ 7階 中央部
- 9:15pm- **クリス・メイによるピアノ演奏：デューク・エリントン歌集**
10:00pm アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 9:15pm- **ウォーキングミラクルズによる演奏：カクテル&ダンス**
深夜 ホイールハウスバー 7階 前方部
- 9:30pm **movies under stars** **シャル・ウィー・ダンス (日本語)**
出演：リチャード・ギア、ジェニファー・ロペス
(制限：PG-13・時間：1時間 46分)
12階 中央部
- 9:45pm **SHOWTIME** ショー：ブリティッシュ・インベージョン
出演：サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部
- 10:00pm- **DJスペンサー：フォーマルナイト カラオケ**
11:00pm シューティングスターズ 7階 中央部
- 10:15pm- **クリス・メイによるピアノ演奏**
深夜 アトリウムラウンジ 7階 中央部
- 10:15pm **SHOWTIME** 多才なボーカリスト、プレストン・コウによるショー
ビスタラウンジ 7階 後方部
- 11:00pm **DJスペンサーによるリクエストエクспレス**
シューティングスターズ 7階 中央部

プリンセス
おすすめ

イブニング

- 5:00pm **movies under stars** **ジェネシス インビジブル タッチ：
ライブ アット ウェンブリースタジアム**
(時間60分) 12階 中央部
- 6:00pm **映画：ジャンゴ 繋がれざる者 (英語)**
(制限：R・時間：2時間45分) 客室TVチャンネル 21
- 6:00pm **映画：スカイフォール (日本語)**
(時間：2時間23分) 客室TVチャンネル 22
- 6:30pm- **movies under stars** **XBox: ボーリング (天候により変更あり)**
7:30pm 12階 中央部

フォーマルポートレート抽選会

\$100以上の価値のあるポートレートパッケージ
が当たるチャンスです！
どのスタジオでも結構ですのでお立ち寄りくださ
い。お写真を撮って抽選に応募しましょう。

フォーマルポートレート写真
今夜 5:00pm-10:00pm 5、6、7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS
スポットライトショータイム
出演：多才なボーカリスト
プレストン・コウ
(新しいレパートリーをお楽しみください)
8:30pm & 10:15pm・ビスタラウンジ 7階 後方部



ロータス・スパ

早朝&トワイライトスペシャル

対象のシグネチャー・スパサービスを
25%割引きでご提供します。
(8am-10am) または (6pm-8pm)
ロータス・スパ 12階 内線12702

営業時間と場所のご案内 — Locations, Hours & More



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 7pm - 9pm

免税店 - 6階 中央部

9am - 11pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

9am - 正午 & 2pm - 6pm

グランドカジノ - 8階 中央部

オープン: 9am (キャッシャー & ポーカー) ・ テーブル: 12:30pm - 4:30pm

再開: 7:30pm

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

9am - 正午、2pm - 5pm & 7pm - 9:30pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm (内線 12702)

ロータススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm (内線 12702)

ロイヤリティ & インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

9am - 10:30am & 4pm - 6pm

医務室 - 4階 中央部

9am - 11am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線 911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

9am - 2pm & 5pm - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

9am - 正午 & 3pm - 6pm

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 深夜 - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 昼食 - 正午-1:30pm 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前方部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデー	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレックファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ & ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターズディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
カジノ・バー	8階 中央部	9:00am-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコートコーヒーバー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っていません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

ショアエクスカーショ:

ツアーオフィス時間: 9am - 正午 & 3pm - 6pm アトリウムロビー 5階

チケットの返金について: キャンセルポリシーの期限内にツアーをキャンセルし、チケットをツアーデスクに返却されたお客様の明細書には、請求/返金の記載はされておらず、ツアー購入の履歴そのものが削除されています。
ツアー代金に関するお問い合わせ: 神戸下船日の朝、ツアーデスクは開いていません。ツアー代金に関するお問い合わせは、明日の午後6時までに済ませてください。

フューチャークルーズのご案内:

営業時間: 9am - 正午 & 2pm - 6pm ホイールハウスバー 7階 前方部

乗船中にクルーズをご予約、もしくはご予約金をお支払いいただければ、客室毎に最大で\$300までのオンボード・クレジットをプレゼント。今後の旅のプランについて未定でも、お一人様毎に、お安くたった1万円のご予約金をお支払いいただき、2年以内にお決めいただくことができます。詳細は、フューチャークルーズ・セールスオフィスにお問い合わせください。

ヤマト宅急便サービス ピックアップ・デリバリーサービス

ヤマト宅急便サービスで
お荷物を送りましょう。(有料・着払い)
詳細は免税店まで。

ラティテュード 6階 中央部



本日のドリンク

本日のドリンクをぜひお試しください。

ライチリタ...\$10.00!

ライチリキュール、ドンフリオブランコ、
テキーラ、マルガリータミックス

ウェ이터にお尋ねください 場所: すべてのバーで

\$\$\$ グランドカジノ

ブラックジャックトーナメント

最高賞金額\$500を勝ち取るチャンスです!
参加費\$20。チケットはキャッシャーデスクにて
お求めいただけます。

カジノ 8階 中央部

船内新聞「プリンセス・パター」



PrincessPatter

escape completely

終日航海日 2013年7月1日(月)・サン・プリンセス・今夜のドレスコード: スマートカジュアル

天候: 今日の天気予報: 晴れ時々曇り - 最高気温: 28°C/82°F 最低気温: 25°C/77°F - 日の出 5:30am / 日没 7:20pm
明日の天気予報: 晴れ - 最高気温: 29°C/84°F 最低気温: 25°C/77°F

オフィサーの日誌

キャプテンズ サークルホスト
オオクボ・ヨシミ



オオクボ・ヨシミは、日本・長崎で生まれ、育ちました。サービス業で5年間勤務した後、クルーズ会社にゲストサービス・スーパーバイザーとして入社。2012年に、キャプテンズ・サークル・ホステスとしてプリンセス・クルーズに入社しました。お気に入りの寄港地はメキシコとハワイ諸島です。

休日は家族と一緒に過ごしたり、読書、旅行、音楽鑑賞を楽しんだりしています。好きな旅行先は興味深い歴史や建築物とにぎやかな街が魅力のヨーロッパです。

By キャプテンズ サークルホスト
オオクボ・ヨシミ

Sun Princess® 乗組員全員を代表して、皆様のご乗船に心から感謝申し上げます。プリンセスクルーズのキャプテンズ・サークル (Princess Cruises Captain's Circle®) のメンバーの皆様の日頃のご愛顧に心より感謝するとともに、新しくメンバーになられた皆様に暖かくお迎えいたします。皆様には今後のクルーズのメンバー特典ガイドをお届けします。

メンバーの皆様には次回よりお客様のお好みに合わせた特別価格の企画を致します。

3回のクルーズまたは30日間のクルーズ日数¹を完了いただきますと、次回からメダリオンへ自動的にアップグレードします。メダリオンメンバーの方はリフレクションDVDを割引価格で購入できます。

5回のクルーズまたは50日間のクルーズ日数¹を完了された新プラチナメンバーのお客様には、次回よりインターネットパッケージ²用の船内クレジット、優先チェックインその他の特典が贈られます。

その後15回のクルーズまたは150日間のクルーズ日数を完了いただきますと、キャプテンズ・サークルのエリートメンバーとして認識され、最大限の特典を受けることができます。¹詳細は8階にあるオフィスまでお問い合わせください。

プリンセスでの次のクルーズをすでにお考えですか? クルーズ予約デスク (Future Cruise Sales desk) にお立ち寄りになり、あすかまでお気軽にお声をおかけください。またご予約金をお支払いいただきますと、次回のクルーズがまだお決まりでなくても、次回のプリンセスクルーズ航海中にご利用になれる船内クレジットが贈呈されます。

洋上で最後のリラックスした素晴らしい日をお過ごしください。近いうちにまたお目にかかることを願っております。また、ご意見やご提案があれば、ぜひお聞かせください。皆様からのご意見をお待ちしております。

注意事項: ¹メンバーは、必要なクルーズやクルーズ日を完了後、次のクルーズでさらに高いレベルに移行する資格が得られます。クルーズツアーの陸上滞在日はこれに該当しません。²インターネットカフェでの使用、またはワイヤレスインターネットの使用が可能な方向け。

ナビゲーターより

サン・プリンセスは、一日を通して北東にコースを定め、神戸に向けて太平洋を渡ります。お昼までに、種子島の15海里南東を通過します。その後もこのコースを維持いたします。

チェックアウトと船内会計

出発前、乗船時もしくはインターネットにて事前クレジットカード登録をお済ませでないお客様は、支払手続きを簡略にする為、クレジットカード登録をお勧めいたします。クレジットカードで登録済みのお客様は会計明細書が神戸到着の朝、客室に届けられ、それが領収書となります。登録していないお客様は本日夜11時までにパッセンジャー・サービス・デスクにて精算をお済ませください。パッセンジャー・サービスデスクの近くには会計明細書印刷機がありますので自由にご利用ください。機械にクルーズカードを通すだけで簡単に最新の会計明細書が印刷できます。

ご案内

大変お手数ですが、アンケートにご記入いただき、アトリウム (中央部) にございますポストにご投函くださいますようお願いいたします。皆様のご協力に感謝いたします。またのご乗船をお待ちしております。

プリンセス最多ご利用者



この船旅でプリンセスを最多ご利用のアメリカ、ワシントン出身のドクター李さん、金さんご夫妻をご紹介します。この方はプリンセスで75回のクルーズ、714日間をお過ごしになりました。今回キャプテンズサークルのメンバーとしてお迎えできることを光栄に思っております。

本日の催し物一覧は内面にあります。Princess Pick(プリンセスのおすすめ)のイベントをご覧ください。

充実の船上ライフを お楽しみください

— How will you escape completely? —



モーニング

8:00 食事

6:00am- ジャパニーズエンターテインメントディレクター、ノブコによる
正午 “The Wake Show”- 客室TVチャンネル 22 (日本語)

プリンセス
おすすめ

9:00am ズンバダンス教室
インストラクター免許を持つケズがお教える楽しいダンスエ
クササイズです。ビスタラウンジ 7階 後方部

9:00am- カード&ゲームプレイヤーの集まり (主催者なし)
11:00am カジノ 8階 中央部

9:15am カーペットボウルズ
クルーズスタッフとインドアスポーツを楽しみましょう。
アトリウムプラザ 5階 中央部

9:30am 元長崎大学学長 齋藤寛氏によるエンリッチメント レクチャー
「感染症のお話と長崎」
プリンセスシアター 7階 前方部

10:00am- オンボードアウトレットセール!
1:00pm 3時間限定! オリジナルの値段から最大75%オフ。
マーキス・ダイニングルーム 5階 中央部

10:00am カタリバチャリティーウォーク
3kmのチャリティーウォークにご参加ください。参加費
(1人15USD)は 特定非営利活動法人NPOカタリバを
通して被災地に全額寄付されます。
集合場所: アトリウムラウンジ 7階 中央部 (チャリティー
ウォークはプロムナードデッキ 7階にて行われます。)

10:15am Go Smile 歯のホワイトニング (日本語)
ホイールハウスバー 7階 前方部

10:15am 料理のデモンストレーション&厨房見学ツアー
クルーズディレクターのJJが、総料理長ニールとレストラン支配
人ジェネローズをご紹介します。その後厨房見学ツアーと
なります。ビスタラウンジ 7階 後方部

10:15am 卓球トーナメント
クルーズスタッフと楽しみましょう。リビエラ 12階 中央部

10:30am アートの歴史@シー (英語)
500年の歴史が今ここに! ボッティチェリからウォーホルまで。
プリンセスシアター 7階 前方部

10:30am movies under stars
プリンセスクルーズ 2014: ヨーロッパ、アラスカ、
アメリカ & ザ エキゾチック
(時間: 30分) 12階 中央部

11:15am- キモ & ロケリナによる演奏: ハワイアンメロディー
正午 アトリウム 5階 中央部

11:30am \$\$ スノーボール ジャックポットビンゴ \$\$
ナンバー50で\$718まで。カードは9:00amから11:00amまで
購入になれます。ビスタラウンジ 7階 後方部

11:30am プールでゴルフチップング
リビエラ 12階 プール

12:30 アフタヌーン 12:30 ビサ (8F.)
ドアの前

正午- アソートドジャパニーズドキュメンタリーズ
6:00pm 客室TVチャンネル 21

12:15pm- パペルによるピアノ演奏
1:00pm アトリウム 5階 中央部

12:15pm アート&クラフト: リボンリストバンド作り
クルーズスタッフと。ビスタラウンジ 7階 後方部

12:15pm- ウォーキングミラクルズによる演奏: プールサイドメロディーズ
1:15pm リビエラ 12階 中央部 (天候により変更あり)

1:15pm- ジョセフメイゼトリオによる演奏: ミュージックメロディーズ
2:15pm アトリウム 5階 中央部

1:15pm 社交ダンスチャンピオン: カティア & イリアによるダンス教室
本日のレッスンは「レビュー」です。
ビスタラウンジ 7階 後方部

1:30pm ナビゲーション@シー レクチャー
三等航海士、アルン・トンブソンがサン・プリンセスの
ナビゲーション・ブリッジについてご紹介いたします。
プリンセスシアター 7階 前方部

プリンセス
おすすめ

1:30pm 氷の彫刻デモンストレーション
職人エルマーが氷のブロックから奇跡を起こします。
リビエラ 12階

2:00pm- サイレントアートオークション VIP イベント!
5:00pm アートギャラリー 7階 中央部

2:00pm フィットネスセミナー: 腰痛の解消と快適な歩行 (日本語)
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部

2:00pm movies under stars
ジョージ・マイケル: ロンドンライブ
(時間: 58分)
12階 中央部

クルーズの思い出をお土産に

プリンセスロゴ入りグッズ

\$75 以上お買い上げで 10%割引
\$125以上お買い上げで 15%割引
\$200以上お買い上げで 20%割引
9:00am-9:00pm・ラティテュード 6階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

セーブ・ザ・ラストダンス

出演: リカルド・アントニオ & ジェニファー・ワード
フィーチャリング: サン・プリンセスオーケストラ

7:00pm - 8:30pm・プリンセスシアター 7階 前方部

サイレント・アートオークション!

1回だけのオークション!

一生心に残るクルーズの記念を
お持ち帰りください。

2:00pm-5:00pm・アートギャラリー 7階



究極のおもてなしを 皆さまへ

— Let Princess be your Consummate Host®

2:15pm **フラダンス教室**
クリス & ロケリナと楽しみましょう。ビスタラウンジ 7階 後方部

2:30pm- **パペルによるピアノ演奏**
3:15pm アトリウム 5階 中央部

3:00pm **フィットネスセミナー: 腰痛の解消と快適な歩行(英語)**
出席される方全員に無料の足型分析をいたします。
エアロビクススタジオ 12階 後方部

3:15pm **movies under stars** 男はつらいよ 浪花の恋の寅次郎
(制限: NR・時間: 1時間45分)
12階 中央部

3:30pm- **ジョセフメイゼイトリオによる演奏: ミュージックメロディーズ**
4:30pm アトリウム 5階 中央部

3:30pm **\$スノーボールジャックポットビンゴ\$**
\$718まで。カードはカジノキャッシュデスクにて9:00amから
3:00pmの間ご購入頂けます。パスポート・トゥ・バリュー
抽選会もごございます。ビスタラウンジ 7階 後方部

4:30pm **ウクレレ教室 (先着25名限定)**
クルーズスタッフのスペンサーによるレッスン。
ビスタラウンジ 7階 後方部

4:30pm **movies under stars** 男はつらいよ 寅次郎ハイビスカスの花
出演: 渥美清、賠償千恵子
(制限: NR・時間: 1時間 45分)
12階 中央部

4:45pm- **パペルによるピアノ演奏**
5:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

4:45pm- **デリンジャーによる演奏: カクテル&ダンス**
5:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

イブニング

6:00pm- **お土産アート**
9:00pm 通常小売価格の最大50%の割引のアートをお土産にどうぞ
アートギャラリー 7階 中央部

6:00pm **映画: ホビット 思いがけない冒険 (英語)**
(時間: 2時間50分) 客室TVチャンネル 21

6:00pm **映画: 釣りバカ日誌14 (日本語)**
(時間: 1時間57分) 客室TVチャンネル 22

6:30pm **movies under stars** **ピンク: ファンハウス**
(時間: 59分)
12階 中央部

6:45pm- **ジョセフメイゼイトリオによる演奏: ミュージックメロディーズ**
7:45pm アトリウムプラザ 5階 中央部

6:45pm- **デリンジャーによる演奏: カクテル&ダンス**
7:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

7:00pm **SHOWTIME:** ショー: セーブ・ザ・ラストダンス
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

7:30pm **タンゴ教室**
クルーズスタッフのクリス&ケズと楽しみましょう。
ビスタラウンジ 7階 後方部

プリンセス
おすすめ

8:00pm- **ウォーキングミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス**
8:45pm ホイールハウスバー 7階 前方部

8:00pm- **クリス・メイによるピアノ演奏**
深夜 アトリウムラウンジ 7階 中央部

8:00pm **movies under stars** **U2 パーティゴ**
(時間: 54分)
12階 中央部

8:30pm **SHOWTIME:** ショー: セーブ・ザ・ラストダンス
出演: サン・プリンセスシンガーとダンサー
プリンセスシアター 7階 前方部

8:30pm **映画: ホビット 思いがけない冒険 (日本語)**
出演: マーティン・フリーマン、イアン・マックレーン
(制限: PG-13・時間: 2時間50分)
ビスタラウンジ 7階 後方部

9:00pm- **DJスペンサー: ミュージック ビデオ クリップ**
11:00pm シューティングスターズ 7階 中央部

9:00pm- **ウォーキングミラクルズによる演奏: カクテル&ダンス**
閉店 ホイールハウスバー 7階 前方部

9:00pm **ハワイアンナイト**
9:15pm ハワイアンデュオのキモ & ロケリナ、クルーズスタッフとデリン
ジャー、他の乗客の方とフラダンス、ウクレレを楽しみましょう。
リビエラ 12階 中央部

11:00pm- **DJスペンサー: オールリクエストエクスプレス**
閉店 シューティングスターズ 7階 中央部

フォト&ビデオギャラリー

**リフレクションズクルーズDVDが
事前予約なら\$54.98に!**

クルーズのこれまでの映像は、チャンネル31の
デイリー・ハイライトでご覧いただけます。
お土産にどうぞ。

フォト&ビデオギャラリー 7階

PRINCESS CRUISES
PRESENTS

ハワイアンナイト

キモ & ロケリナとクルーズスタッフ、
デリンジャーバンド、他の乗客の皆様とフラダンス、
ウクレレなどを楽しみましょう!

9:15pm リビエラ 12階 中央部



ロータス・スパ

最終日スペシャル

25分のマッサージ、25分のブースターフェイシャルそ
してホットストーンマッサージが目と首のコラーゲン
トリートメントのどちらかをお選び下さい。

今なら\$109

ロータス・スパ 12階 後方部 内線 12702



アートギャラリー - 7階 中央部 (24時間オープン)

デスク営業時間: 2pm - 5pm & 7pm - 9pm

免税店 - 6階 中央部

9am - 9pm

フューチャークルーズデスク - ホイールハウス・バー 7階 前方部

8am - 正午 & 2pm - 5pm

グランドカジノ - 8階 中央部

オープン: 9am (キャッシャー&ポーキー) テーブル: 12:30pm - 4:30pm

再開: 7:30pm

インターネットカフェ - 7階 後方部 (24時間オープン)

9am - 正午、3pm - 5pm & 7pm - 10pm

図書館 - 7階 後方部

24時間オープン

ジム&フィットネスセンター - 12階 後方部

7am - 10pm* (内線 12702)

ロタススパ & サロン - 12階 後方部

8am - 8pm* (内線 12702)

ロイヤリティ&インターナショナルホスト - カジノ 8階 中央部

10am - 1pm

医務室 - 4階 中央部

9am - 11am & 4:30pm - 6:30pm 緊急時の連絡は内線911

フォトグラフィー & ビデオギャラリー - 7階 後方部

9am - 11pm

プラチナムスタジオ - ギャラリーよりご予約いただけます。7階 後方部

サンクチュアリー - 15階 前方部

8am - 12:30pm & 1pm - 5:30pm

ツアーデスク - アトリウムロビー 5階 中央部

10am - 正午 & 4pm - 6pm

ツアー代金に関するお問い合わせ: 神戸下船日の朝、ツアーデスクは開いていません。

ツアー代金に関するお問い合わせは、本日の午後6:00までにお済ませください。

ティーン/キッズ・センター - 12階 後方部

9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 10pm - お子様向けアクティビティ

9am - 正午、1pm - 5pm & 6pm - 深夜 - ティーン向けアクティビティ

ダイニングガイド

	場所	時間 (ファーストかセカンドかはクルーズカードに記載されております。)
マーキス・ダイニングルーム	5階 中央部	ディナーファーストシーティング - 5:30pm ディナーセカンドシーティング - 7:45pm
リージェンシー・ダイニングルーム	6階 中央部	朝食 - 7:00am-9:00am 昼食 - 正午-1:30pm 午後のティータイム - 3:30pm-4:30pm ディナーシーティング - 5:30pm
海寿司/ランデブー・バー*	7階 前方部	11:30am-2:30pm & 5:30pm-10:00pm
ヴェルディーズ ピッツェリア	8階 中央部	11:00am-2:00pm & 5:30pm-9:00pm
アイスクリームバー サンデーズ	12階 中央部	11:00am-6:00pm
ホライゾンコート	14階 前方部	コンチネンタルブレイクファースト - 5:00am-6:00am 朝食 - 6:00am-11:30am 昼食 - 11:30am-3:30pm 軽食 - 3:30pm-5:30pm 夕食 - 5:30pm-深夜 コーヒー・紅茶ステーションは24時間ご利用いただけます。
スターリング・ステーキハウス*	14階 前方部	6:00pm-10:00pm (内線 14300)
テラス・グリル	14階 中央部	11:00am-6:00pm

お食事時間は変更になる場合がございます。* 追加料金になります。

バー、クラブ & ラウンジ

	場所	時間
パティスリー・バー	5階 中央部	6:00am-11:00pm
ホイールハウス・バー	7階 中央部	4:00pm-深夜
アトリウム・バー	7階 中央部	9:00am-深夜
シューティングスターズディスコ	7階 中央部	9:00pm-深夜
カジノ・バー	8階 中央部	9:00am-深夜
リビエラ・バー	12階 前方部	9:00am-11:00pm
ホライゾンコート・コーヒーバー	14階 前方部	6:00am-深夜

20歳未満のお客様へのアルコール飲料の販売は行っておりません。場合により写真付き身分証明書の提示が求められます。

フューチャークルーズのご案内: 営業時間: 8am - 正午 & 2pm - 5pm ホイールハウス 7階

乗船中に次回のクルーズのご予約金をお支払いいただくと、1客室あたり最大で\$300のオンボード・クレジットを差し上げます。お一人様1万円の全額返金可能なご予約金をお預けいただき、2年以内に次のご旅行をお決めください。今回ご予約いただいた際のクレジットは、2年以内にご予約をされますと、次回船内で適用されます。今後の旅のプランが未定の場合でも、2年間有効で払い戻しも可能です。このご案内は、乗船中のお客様だけの特典です。3~6日間の日数のクレジット、その他詳細に付きましては、フューチャークルーズ・コンサルタントあすかまで。

ご予約金とオンボード・クレジットは、2人同室のお一人様毎となります。詳細はフューチャークルーズ・セールス・コンサルタントまでお問い合わせください。

\$\$\$ カジノに関するご注意

スロットとテキサスホールデムのプレーヤーは、今晚カジノが閉まる前の11pm頃までに必ず換金してください。

カジノ 8階 中央部

インターネット・アクセス最終日

15分\$8.99

タイムプランは利用時間を終了するか、下船するまでご利用いただけます。帰りのフライトのオンラインチェックインをしませんか? プリントアウトは今夜10pmまで。
プロムナード 7階 後方部

ヤマト宅急便サービス ピックアップ・デリバリーサービス

ヤマト宅急便サービスで
お荷物を送りましょう。(有料: 着払い)
詳細は免税店まで。

ラティテュード 6階 中央部

航海日数	New	お一人様毎 オンボード・クレジット
17日間以上	\$150 \$125	バルコニー/ミニ/スイート 内側/海側
11-16日間	\$100 \$75	バルコニー/ミニ/スイート 内側/海側
7-10日間	\$50 \$25	バルコニー/ミニ/スイート 内側/海側

神戸の見どころ

① 金閣寺と龍安寺（京都）

金閣寺は室町文化（1337 - 1573年）を代表する建築と言われています。龍安寺の有名な石庭には、きれいに掃目をつけた白砂の上に 15 個の岩が配置されています。

② 京都

日本の伝統と文化を代表する京都は、17 におよぶユネスコの世界遺産を持つ世界トップクラスの都市で、無数の寺社をはじめ、日本を代表する美しい建物や景色を楽しむことができます。

③ 二条城（京都）

徳川家康が 410 年ほど昔に造営したこの壮大な平城には、2 つの豪華な建物と美しい庭園、3 つの島が浮かぶ池があります。

④ 北野町（神戸）

現在は博物館として保存されている明治から大正にかけて建てられた異国の商人たちの洋館が立ち並ぶこの地域は六甲山のふもとにあり、当時の面影をとどめる貴重な一角となっています。これらの洋館の中にはカフェやブティックになっているものもあります。

⑤ 六甲山

標高 932 メートルの六甲山の頂上からは神戸のパノラマ展望が見渡せます。山上には植物園、展望台、ケーブルカーをはじめ、さまざまな野外活動が楽しめる施設が揃っています。

⑥ 白鶴酒造資料館

古い酒蔵を博物館にして、神戸に古くから伝わる酒造りの手法を紹介しています。実物大の展示を通じて、酒造りの歴史や手法を学ぶことができます。

⑦ 淡路島

淡路島は瀬戸内海最大の島で、鳴門海峡の渦を巻く海水や美しい自然美が訪れる人々を驚嘆させます。淡路島と神戸を結ぶ吊り橋は、世界で最も長い吊り橋です。

⑧ 石山寺

749 年に真言宗の本山として建立されたこの荘厳な寺院は、山の上にあります。

神戸は人の心を魅了する街です。神戸は、日本に滞在する海外駐在者によって長年にわたり日本で一番好きな街に選ばれています。この国際的な港町は、中国やユダヤ、ヨーロッパの雰囲気を持ちながら、日本らしさを完璧に維持しています。神戸は兵庫県の県庁所在地であり、京都、大阪を含む京阪神地域の玄関となっています。活発な国際的なゲートウェイとして、神戸はユニークなダイニング、文化、エンターテインメント、歴史を提供しています。

国際化への玄関口

2000 年の歴史を振り返ってみても、京阪神地域は常に文化的歴史的に重要な場所であり、非常に短い期間でしたが国の都となったこともあります。将軍家に対する反乱や守護大名の家督争いなど、戦いの歴史に満ちています。1467 年の応仁の乱では、大勢の死者が出て、さらに多くの人々が家屋を失いました。しかし、将軍足利義政は和歌を楽しんだり、銀閣寺の建築などに時を費やし、祖父が京都に建立した華々しい金閣寺と対比される落ち着いた佇まいの東山文化を築きました。

数世紀にわたり、守護大名は権力争いに明け暮れました。戦国時代が終わり、江戸時代になると、日本は西洋文化の影響を絶つために鎖国に入りました。神戸は 1880 年代に西洋化の波によって、主要な深水港として拡張されました。

第二次大戦中、ジミー・ドーリットル中佐の指揮する爆撃機編隊が初めて神戸を空襲しました。このときには神戸には大きな被害はありませんでした。しかし、1945 年の最後の空襲では、8,941 名が死亡し、200 万戸以上の建物が破壊されました。

戦後、神戸は目覚ましい復興を遂げ、主要な国際都市に成長しました。1995 年、阪神淡路大震災によって神戸はほとんど壊滅状態となりました。しかし、神戸は立ち直りや熱狂的なエネルギーで短期間に立ち直りました。

静かな気高さの物語

日本人が得意なこと、それは手厚いおもてなしです。神戸は素晴らしい旅の開始点となります。ここには世界で最も有名なステッキ、神戸牛があります。日本にはまた、およそ 1,500 の酒造会社があります。神戸にある白鶴酒造資料館には実物大の展示があり、日本の文化の象徴ともなっている清酒の歴史や手法を紹介しています。

神戸の北野町は日本の真ん中で 19 世紀のヨーロッパを見るような、不思議で、かつ魅力的な場所です。大正から明治にかけて、神戸に住む外国人のために建てられた洋館が保存されています。その多くはブティックやレストランになっています。見逃せないのはアールヌーボー風の風見鶏のついた家です。屋根の上に付けられた大きな風見鶏は避雷針の役目をするだけでなく、



悪霊も遠ざけると言われています。

実は六甲山という山はありません。六甲は 100 以上の山々の連なりで、六甲山最高峰を訪れると、眼下に神戸の素晴らしい景色が広がります。須磨浦（すまうら）公園をハイキングしたり、山頂の庭園やカフェで憩いのひとときを過ごすこともできます。近くにあるのは日本で最も有名で、かつ最古の温泉である有馬温泉です。また、淡路島に架かる明石海峡大橋を渡るのも素晴らしい体験です。この橋は 3 キロ以上の長さがあり、世界で一番長い吊り橋です。夜にはライトアップされて 7 色の光に輝きます。日中も非常に美しく、雄姿を見せる洲本城を見学することができます。

多くの詩歌に詠まれ、また多くの戦の舞台ともなった琵琶湖は日本最大の淡水湖であり、世界最古の湖のひとつ（400 万年前に形成）に挙げられています。美しい砂浜、美術館、店舗、植物園などがあります。琵琶湖には 1,100 種の生物が棲息しています。

そして京都もお忘れなく

神戸は旅の出发点です。その神戸から遠くない京都には、有名な二条城をはじめ、17 のユネスコ世界遺産があります。二条城には複雑な歴史があります。1750 年に落雷で焼失した後で再建されましたが、その後、京都の大火で全焼してしまいました。最近では台風で被害に遭いました。それでも何回もの再建や修復を経て、この壮大な城と建物、そして庭園は現在も雄々しくかつ美しく立ち続けています。

絶えず生まれ変わる街

神戸は活気ある国際都市であるとともに、壮大で美しい大自然への玄関口でもあります。ヨーロッパ、中東、中国の雰囲気を持ちながら完璧に日本であるこの国際都市は人々を魅了します。神戸は美しい街です。日本の心のように、神戸は常に変化を反映し、完璧さ、革新、伝統、努力、冒険を取り入れていきます。そして旅行者にとって、これ以上に楽しい場所はありません。

神戸の見どころ

- ① 金閣寺と龍安寺 (京都)
- ② 京都
- ③ 二条城 (京都)
- ④ 北野町 (神戸)
- ⑤ 六甲山
- ⑥ 白鶴酒造資料館
- ⑦ 淡路島
- ⑧ 石山寺と琵琶湖



釜山

① 梵魚寺

梵魚寺は西暦678年の創建で、韓国にある大寺院の一つです。見どころは優美な9世紀の三層石塔と1614年に建造されたカラフルな本堂の広間です。

② 海東龍宮寺

釜山にある最も美しい寺院の一つで、珍しく沿岸沿いに位置しています。偉大なる海の女神と深い関係があるとい伝えられ、周辺の見どころは印象的な滝や印象的な岩の背景です。

③ 龍頭山公園

家族が楽しめる場所で、公園には水族館と釜山タワーがあり、市街地の眺望を楽しめます。またここは、14世紀の指揮官である有名な李舜臣将軍が基地とした場所でもあります。

④ チャガルチ市場

活気あるこの市場は朝鮮戦争中に女性の商人により創立され、おばちゃん市場として知られています。商人達は見事に陳列した魚介類、甲殻類や珍しい海藻などを販売しています。

⑤ 国連戦没者墓苑

この墓苑は1951年国連により創立され、35エーカー(約141平方km)ほどの広さがあります。訪問者は整然と並んだ石碑の間を歩くことができ、1670年に建造された東英の石碑も見えます。

⑥ 海雲台ビーチ

韓国で最も人気のあるビーチとされ、多くの観光客を魅了しています。9世紀の新羅の文学者であり詩人、近くの展示館で執筆した崔致遠にちなんで名づけられました。

⑦ 仏国寺

吐含山の傾斜にあり、寺は新羅建築と仏教の信条を兼ね備えた素晴らしい一例となっています。訪問者は当時のままの石橋、階段や塔を探索することができます。

⑧ 古墳公園

古墳公園は、西暦668年から936年まで統治した新羅王朝時代の王家の墓が20ある新羅王朝の本拠地です。無名の王のものであるカラフルな天馬塚または“空飛ぶ馬の霊廟”も見えます。

飽きることのない釜山

素晴らしい海岸と印象的な温泉ゆえに夏の首都とも言われる釜山は、田園的な風景、そびえ立つ山々、何世紀にも遡る歴史ある寺院などでもよく知られています。また、あふれるばかりのエネルギー、文化的なアクティビティや美しい公園をもつ都市です。このコントラストが皆様の滞在をより楽しいものにしてくれます。

長い歴史

神話と伝説に満ち、韓国は4000年以上前にタングンにより創られたと信じられていました。しかしながら、釜山近辺の人類居住の形跡は旧石器時代にまで遡って見られます。港を包み込むごつごつした山が集まり港を囲っていることから、釜山の意味は文字通り釜(かま)と山(やま)で、10世紀の新羅王朝時代に創られました。

隣国との間の長い戦争の歴史のあと、1896年、日本がクイン王朝を破り占領し、それは第二次世界大戦終了時まで続きました。その後内乱が勃発。共産主義の政府のもと南北朝鮮の統一を望んだ朝鮮人民共和国は、突如攻撃に出、殆どの韓国でのコントロールを手中に収めた為、国連は軍事的支援にて、韓国を助けました。この戦争で犠牲になった兵士達に捧げる賛辞は国連戦没者墓苑で見つけることができます。35エーカーの広さのこの墓苑には朝鮮戦争に命を捧げた16カ国、11000名の兵士等が埋葬されています。

寺院ツアー

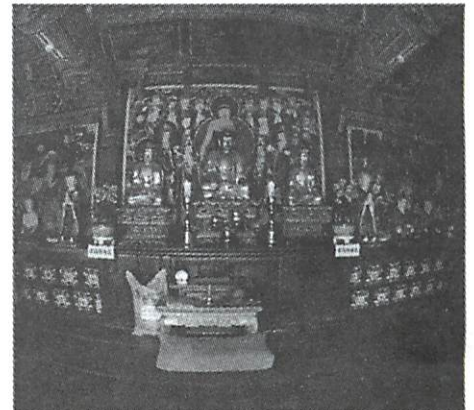
青々と茂った山々の驚くべき美しさから異国的な建築物、これらの素晴らしい寺院では、静穏が、深く平和的な感覚と精神性を誘います。

仏国寺とは“仏陀の地の寺院”の意味で、韓国7つの国宝の家であり、ユネスコ世界遺産にも登録されています。ポ・フング王によって751年から774年の間に建設されたこの寺院は、もともと女王が王国の繁栄を願って祈るための静かな場所を目的として建てられたものです。

常緑樹の森の奥深くに収まった梵魚寺は金井山の中腹に佇んでいます。大変高い山にあるという環境は神秘的な雰囲気をつけ加えています。韓国の伝説によりますと、お寺の水は魔法の力があり、悪い霊を払いのけてくれると言われている荘厳な門を、四天王が守っています。

約1300年前に建設されたこの寺は自然建造物と指定されています。

韓国の殆どの寺院は山中に位置していますが、美しい海東龍宮寺は海を見下ろしています。寺は1376年慶州王朝まで



遡り、4月に訪れると満開の桜が堪能できます。

慶州市の屋外博物館は、この辺りを668年から936年まで治めた、新羅王朝の生活を垣間見ることができます。ユネスコ世界遺産に登録されたこの場所は、20もの王家の墓がある古墳公園もあります。

公園とレクリエーション

釜山で見ることができるのは寺院だけではありません。町は公園と庭にあふれており、訪問の価値があります。

海雲台ビーチはその美しいビーチフロントホテルで有名です。豪華なバーや遊歩道、以前は温泉でその名を知られていました。海雲台ビーチはそこを行き交う人々の人間観察、風揚げや、貝殻探しに最適な場所です。

釜山のダウンタウンに位置するトンネ温泉にはお風呂、サウナ、野外スパなどがあります。17世紀にまで遡り、現在ここは釜山の一番大きなそして、忙しいスパです。

またダウンタウンには落ち着いたヨンドウサン公園があります。742000フィートにも及ぶ公園には70種もの木々、凡そ35000もの海洋生物が展示されている釜山水族館もあります。387フィートの高さの釜山タワーからは町の素晴らしい眺めを楽しめ、快晴には日本の対馬島が見えることもあります。

釜山は現代的な中にも十分に伝統的であり、景勝地でありながら騒がしく、穏やかながらエネルギーにあふれています。あなたが釜山を理解したと思ったとたん、また新しい発見があるでしょう。この景色と魅惑的な喧騒に飽きることがないことは確実です。



寄港日・寄港時間: 2013年6月26日 7:00 - 17:00

見所

- | | |
|-----------|---------------|
| ① 梵魚寺 | ⑤ 慶州 仏国寺と古墳公園 |
| ② 海東龍宮寺 | ⑥ 通度寺 |
| ③ チャガルチ市場 | ⑦ 文化体験 |
| ④ 国連戦没者墓苑 | |

お客様情報

氏名 _____

デッキ/客室番号 _____

署名 _____

客室内の各個人に料金を個別チャージしますか? はい/いいえ

この申込書をデッキ5のツアーデスクにある専用ポストにご投函ください。

参加される寄港地ツアーの規定条件に付きましては、別紙にてご確認ください。

アクティビティ難易度

マークの説明

低

散歩程度

MP

一番人気

中

歩行、階段上り

C

ユニーク

高

激しい運動

KF

家族向け



車椅子対応

手配のため48時間前までに
ツアーオフィスにご連絡く
ださい。

OBP

アドベンチャー

WHS

世界遺産



食事



軽食



ショッピング



音声ガイド



リフレクションズ

DVDに収録

キャンセルの締切時間
2013年6月24日 18:00

ツアーリスト

慶州市、古墳公園、博物館と仏国寺: PUS-104   

観光地/アクティビティ: ⑤

最初に新羅王朝に遡る、20もの王家の墓がある、美しい古墳公園に向かいます。1973年に発掘された、名前の不明な王の墓である、色あざやかな天馬塚をご覧ください。手工芸村では、陶器、楽器やその他の芸術作品に触られます。国立博物館では、「聖徳大王新種」を含む、韓国の文化を象徴する作品が多く展示されています。地元のホテルで韓国料理のブッフェを楽しんだ後は、静寂な仏国寺に向かいます。吐含山の斜面にあるこの静かなオアシスは、新羅建築様式のすばらしい例です。お寺と敷地を散策した後は、印象的な釜山タワーを誇る龍頭山公園を通り、バスで港に戻ります。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
104A	7:30	16:00	___ x \$149	___ x \$119

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。※停泊時間が充分でない場合もあるので、このツアーは必ずしもすべてのクルーズでご利用になることができませんのでご了承ください。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 100名

海東龍宮寺: PUS-204  

観光地/アクティビティ: ②

まず、息を呑むような美しい田園風景と沿岸沿いの道を通り、海東龍宮寺に向かいます。海に面した珍しい場所にあるため、釜山で最も有名な目印の一つである海東龍宮寺は、入口に行くまで100段の階段を上り、仏像を通り過ぎてから、心が静まる滝や印象的な岩の背景に沿って歩きます。冬栢島と2005年の経済リーダー会議のために建てられたAPECハウスに向かいます。美しい松の木に囲まれ、魅力的な人魚の像をご覧ください。釜山ショッピング地区まで車で行き、港に戻る前に記念品や工芸品を探します。2003年に完成し、韓国で最長のつり橋である、24,000フィートの広安大橋で、写真を撮るために停まります。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
204A	8:30	13:00	___ x \$49	___ x \$39

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。

※海東龍宮寺を訪れるお客様は、階段を100段ほど登ることが必要です。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 20名

梵魚寺と民族ショー: PUS-209 高

観光地/アクティビティ: ①

釜山の北、標高800mの金井山の中腹にある韓国五大古刹のひとつ、梵魚寺を訪れます。梵魚寺は678年に建立された、韓国でも最大のお寺の一つです。弓なりになった石橋と山河を渡り、「四天王門」としても知られている、寺の3つの見事な門に近づきます。優雅な7世紀の3階建ての塔と本堂をご覧ください。塔は826年～836年の新羅時代に建てられたもので、本堂は1614年に建てられました。その後、伝統的な韓国音楽と舞踊の民族ショーをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
209A	9:00	13:00	___ x \$79	___ x \$59

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。
※梵魚寺を訪れるお客様は、階段を100段ほど登ることが必要です。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 100名

通度寺と国連戦没者墓苑: PUS-214 中

観光地/アクティビティ: ④ ⑥

半日ツアーで韓国の魅力的な歴史と文化について学んでください。市の北部郊外を通り、通度寺に行く途中で、市内博物館を通ります。松林を車で通ってから、この非常にユニークな場所に到着します。通度とは「真実を覚えることで世界を救う」という意味があり、646年まで遡るこのお寺で、瞑想する時間をお楽しみいただけます。敷地内のすばらしい景色、百年も前の壁画、そして4世紀に中国からもたらされた歴史的品々などを堪能してください。次に、朝鮮戦争のときに命を捧げた兵士や医療従事者が永眠する35エーカーの国連戦没者墓苑に向かいます。整然と並んだ石碑の間を散策した後は、バスに乗って港に戻ります。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
214A	9:00	13:00	___ x \$75	___ x \$55

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。
※通度寺へのツアーはかなり歩きます。歩きやすくヒールの低い、しっかりとした靴を履いてください。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

チャガルチ市場と梵魚寺: PUS-219 高

観光地/アクティビティ: ① ③

この魅力的な半日ツアーではまず市の北部郊外に向かいます。美しい田園風景を通り、678年まで遡る、韓国最大の寺の一つである、梵魚寺に向かいます。弓なりになった石橋と山河を渡り、「四天王門」としても知られている、寺の3つの見事な門に近づきます。優雅な7世紀の3階建ての塔と本堂をご覧ください。塔は826～836年の新羅時代に建てられたもので、本堂は1614年に建てられました。次に、朝鮮戦争中に女性の行商人が作った、チャガルチ市場に向かいます。この市場は彼女たちを称えて、「釜山アジメ」として長年にわたって知られています。韓国の生活に触れていただいたあとは、港にお戻りになる前に、市場で活きの良い魚貝類や海草などをご覧ください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
219A	9:30	13:30	___ x \$59	___ x \$49

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。
※梵魚寺を訪れるお客様は、階段を100段ほど登ることが必要です。チャガルチ市場の床は濡れていて、滑りやすいため、滑り止めの付いた、ヒールのないウォーキングシューズを履いてください。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

茶の湯と市内ドライブ: PUS-324 中

観光地/アクティビティ: ① または ⑥

このすばらしい半日ツアーで韓国文化の美を探索します。ガイドと共に、商業地区を車で通り、市議会を通過してから、釜山の真の中心である龍頭山公園に向かいます。梵魚寺、通度寺または三光寺に向かう前に、釜山タワーを車窓から御覧いただけます。梵魚寺は韓国でも最大のお寺の一つで、678年に建立され、印象的な7世紀の石でできた塔があります。三光寺は白楊山の麓にあり、市のすばらしい眺めがあり、通度寺は646年に建立され、4世紀に中国から渡来した仏教に関連した歴史的品々があります。次に古代茶の湯に招待されます。緑茶と韓国の米菓をお楽しみになる前に、この重要な伝統の儀式と方法について説明を受けます。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
324A	9:00	12:30	___ x \$99	___ x \$89

※地元の学生が観光案内をしますのでプロの技術はありませんが、知識、もてなし、親しみやすさ、熱意をもってご案内いたします。
※梵魚寺を訪れるお客様は、階段を100段ほど登ることが必要です。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 15名

重要なお知らせ

制限事項 — ツアーによっては、最低年齢や身長および体重制限が適用されます。18歳以下のお客様は、保護者または後見人の同伴がなければ参加できません。ツアー催行会社によっては、催行会社の立会いで権利放棄書に保護者または後見人が署名した場合は、保護者の同伴なしで未成年者の参加を許可する場合もあります。手配については、ツアーオフィスにご確認ください。

注: 販売されたツアーはすべて、キャンセル締切時間以降(上記参照)は払い戻しの対象になりません。ただし、ツアーの予約は空席があれば出発時間直前まで受け付けています。ツアーデスクにお立ち寄りいただくか、出発間際のご予約は埠頭までお越しください。本ツアー申込書に記載されている出発時間と終了時間はおおよその時刻であり、予告なく変更されることがあります。ツアーはすべて、ツアーオフィスから通知がない限り雨天決行となります。

寄港日・寄港時間: 2013年6月28日 7:00 - 18:00

見所

- | | |
|---------|-----------|
| ① 中正記念堂 | ⑤ 孔子廟 |
| ② 龍山寺 | ⑥ 大龍峒保安宮 |
| ③ 故宮博物館 | ⑦ 台北101 |
| ④ 忠烈祠 | ⑧ 陽明山国家公園 |

アクティビティ難易度

低 散歩程度

中 歩行、階段上り

高 激しい運動

 車椅子対応
手配のため48時間前までに
ツアーオフィスにご連絡く
ださい。

マークの説明

MP 一番人気

C ユニーク

KF 家族向け

OBP アドベンチャー

WHS 世界遺産

お客様情報

氏名 _____

デッキ/客室番号 _____

署名 _____

客室内の各個人に料金を個別チャージしますか? はい/いいえ

この申込書をデッキ5のツアーデスクにある専用ポストにご
投函ください。

参加される寄港地ツアーの規定条件に付きましては、別紙に
てご確認ください。

 食事  軽食  ショッピング  音声ガイド  リフレクションズ
DVDに収録

キャンセルの締切時間
2013年6月26日 18:00

ツアーリスト

台北市内観光と寺院訪問: KE1-109 **中**  

観光地/アクティビティ: ① ③ ⑤ ⑥ 車窓観光/写真ストップ: ④

緑の丘陵地帯を走るハイウェイを台北へ。はるか5000年の歴代王朝の至宝を集めた
故宮博物院、故蒋介石総統を偲ぶ中正記念堂、中国の伝統的格式に則った建築の孔子
廟、230年の歴史を持つ広大な回廊と重厚な正殿で知られる、医業を司る神を祭る大龍
峒保安宮など台湾を代表する史跡を訪れます。又、1時間ごとに衛兵の交代式の行われ
る英霊を祀る忠烈祠で写真撮影のストップがあります。昼食は市内のホテルでアジアス
タイルのビュフェを。台湾の民芸品を扱うハンディクラフトセンターでショッピングを楽
しむ時間もあります。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
109A	8:30	16:30	___ x \$129	___ x \$99

ツアーを運行する上での最少催行人数: 30名

陽明山温泉と野柳地質公園: KE1-134 **高**  **OBP**

観光地/アクティビティ: ⑧

硫黄泉から蒸気が噴出し、温泉の湧く行楽地として人気の陽明山国家公園へ。美しい自
然に囲まれたリゾートホテル「天籟温泉會館」を訪れ、筋肉の疲労をとり、血行を促進す
る効果のある14種類の異なった野外温泉プールを楽しみます。昼食はホテルでブッ
フェを。さらに、奇岩で知られる野柳地質公園へ。波と海風の侵食でできた奇岩怪石を見
物します。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
134A	8:30	16:00	___ x \$149	___ x \$99

※温泉に入る場合は水着、タオル、キャップなどをご
持参ください。

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

台北フリーツアー: KE1-189 中

車窓観光/写真ストップ: ⑦

緑の丘陵地帯を走るハイウェイを台北へ。世界で2番目に高いビル「台北101」近くでバスを降り、指定された集合時間までの5時間ほどの自由時間を各自で過ごします。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
189A	8:45	16:45	___ x \$49	___ x \$39

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

台北市内観光: KE1-204 中

観光地/アクティビティ: ① ③

車窓観光/写真ストップ: ④ ⑦

緩やかな丘陵地帯を走るハイウェイで台北へ。途中、台北松山空港や遠くに圓山大飯店が車窓からご覧になれます。はるか5000年の歴代王朝の至宝を集めた故宮博物院、故蒋介石総統を偲ぶ中正紀念堂など台湾を代表する史跡を訪れます。また、1時間毎に衛兵の交代式が行われる英霊を祀る忠烈祠で写真撮影のために停まります。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
204A	8:00	13:30	___ x \$75	___ x \$55

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

台北観光とショッピング: KE1-209 中

観光地/アクティビティ: ① ②

車窓観光/写真ストップ: ⑦

緩やかな丘陵地帯を走るハイウェイを1時間ほどのドライブで台北へ。にぎやかな台北の市内を車窓から観光、254年の歴史を持つ台北市内最古の観音菩薩を祀る龍山寺、故蒋介石総統を偲ぶ中正紀念堂などを訪れます。その後、台湾の民芸品を扱う、ハンディクラフトセンターへ。カラフルな中国服、鮮やかな刺繍の布地や伝統工芸品などのショッピングを楽しみます。世界で2番目に高いビル「台北101」も写真に収めます。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
209A	9:00	14:00	___ x \$55	___ x \$45

※殆どの店は現地通貨又はクレジットカード払いとなります。
ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

徒歩での九分探訪: KE1-384 高

台湾の北海岸沿いにドライブ、100年前にゴールドラッシュで賑わった金鉱の町九份へ。「千と千尋の神隠し」のモデルになったと言われる豎崎路、北部台湾で最も古い映画館、昇平戲院や金山寺などレトロで独特の雰囲気のある街を徒歩で巡ります。途中、ティーハウスに立ち寄り、景観を望みながら飲み物のサービスを受けます。帰路は金爪石を経由して緑の山と人里離れた入り江、奇岩、万人堆などを車窓に見て基隆へ戻ります。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
384A	8:45	13:15	___ x \$69	___ x \$59

※坂道や石段の多い道を相当距離歩きます。体力に自信のある方のみで参加ください。
※殆どの商店では現地通貨のみご利用になれます。
ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

重要なお知らせ

制限事項 — ツアーによっては、最低年齢や身長および体重制限が適用されます。18歳以下のお客様は、保護者または後見人の同伴がなければ参加できません。ツアー催行会社によっては、催行会社の立会いで権利放棄書に保護者または後見人が署名した場合は、保護者の同伴なしで未成年者の参加を許可する場合もあります。手配については、ツアーオフィスにご確認ください。

注: 販売されたツアーはすべて、キャンセル締切時間以降(上記参照)は払い戻しの対象になりません。ただし、ツアーの予約は空席があれば出発時間直前まで受け付けています。ツアーデスクにお立ち寄りいただくか、出発間際のご予約は埠頭までお越しください。本ツアー申込書に記載されている出発時間と終了時間はおおよその時刻であり、予告なく変更されることがあります。ツアーはすべて、ツアーオフィスから通知がない限り雨天決行となります。

台北 (タイペイ) の見どころ

① 国立中正記念堂

有名な自由広場に位置する国立中正記念堂は、中華民国の元総統に哀悼の意を表する豪華なモニュメントです。頂点が黄金に輝く青い瓦屋根が印象的な記念堂には、今は亡き元総統が愛用した魅力的な遺物が置かれています。

② 龍山寺

華麗な装飾が魅力の龍山寺は清朝時代に建設された台湾最古の寺院であり、観世音菩薩が本尊となっています。美しく精巧に作られた木製の扉をはじめ、石や青銅で作られた梁や龍の彫刻が施された柱をご堪能ください。

③ 国立故宮博物院

古代中国の芸術品や歴史的遺物を世界最大規模において所蔵・展示している国立故宮博物院です。8千年以上の歴史が反映された素晴らしい所蔵品の中には、古代の皇帝によって収集された遺物が含まれています。

④ 革命忠烈祠

中国の歴史的戦争において戦没した33万人の霊を祀る威厳のある革命忠烈祠は、35万平方フィート（3万平方メートル）の豊かな緑に囲まれています。微動だにせず、常に直立不動を保つよう訓練された衛兵が大門を警護しています。

⑤ 孔子廟

台北孔子廟は1925年に、元々中国Qufuにあった孔子廟をモデルとして、2人の台北の指導者とその他の市民からの募金などによって建設されました。

⑥ 保安宮

医療の神様を祀った魅惑的な保安宮は1830年に建設され、2002年に復元されました。精巧な技法で彫られた龍の柱、壮大な石のライオンや著名な中国人学者によって刻まれた歴史的な刻板に感動させられます。

⑦ 台北101

世界で2番目に高い超高層ビルは、伝統と最新技術を融合した大胆なポストモダンデザインに圧倒かつ感動します。台北101は地上101階、地下5階からなり、マルチレベルのおしゃれなショッピングモールへも容易にアクセスできます。

⑧ 陽明山国家公園/野柳/温泉

陽明山国家公園は絵に描いたような美しい火山地帯の風景と、心癒される温泉で旅行者を魅了します。



台北は旅行者を魅了するだけでなく、国際産業の中心としてふさわしいユニークな文化的特徴を持ち合わせています。中国における主要文化が発展し、商業、娯楽の中心地となることが予想されていた通り、台北は急速な成長を遂げました。

台北は日本統治時代の1895年から1945年の間に著しい近代化を遂げ、影響力を伴う政治権力を掌握しました。1949年に共産党が蒋介石率いる中国国民党を中国本土から追放し、その後台北は中国国民党の本拠地に認定されました。そして1967年には「省」と同等のランクに属する「直轄市」の称号を獲得しました。

台北は東シナ海に面した100年の歴史を誇る賑やかな街であり、基隆市の18マイル（29キロメートル）西に位置しています。中国で最も大きな近代都市となった台北は、豊かな文化的伝統を今も引き継いでおります。台北の主要産業は文化産業、果物の缶詰製造、砂糖精製であり、不況時代において経済的成功を収めています。

素晴らしいランドマーク

台北では基隆市や秦嶺山脈の豪華な景色を満喫しながら、中国の素晴らしい歴史を堪能することをお勧めします。中国の歴史的戦争において戦没した33万人の英霊を祀る威厳な革命忠烈祠は、35万平方フィート（3万平方メートル）の豊かな緑に囲まれた環境で、高潔な白い制服を身につけた熟練の衛兵が直立不動で赤色の華麗な大門を警護しています。

超高層ビル「台北101」では、究極のデザインと工学を体験してください。世界で2番目に高い台北101は、モダンなスタイルと斬新なデザインを融合しております。地上101階からなり、容易にアクセスできるショッピングモールでお買い物をお楽しみいただけます。

壮麗な寺院

活気あふれる台北の街並みを散策しながら、保安宮へと向かってください。1830年に完成した壮麗な寺院では、医療の神様「保生大帝」が祀られています。2002年に復元された保安宮には石のライオンをはじめ、龍の彫刻が施された柱や著名な中国人哲学者による刻版があります。

次は国家文化遺物の第3クラスに認定されている孔子廟を堪能してください。「御路」と呼ばれる正面廊下入り口に設置された龍の彫刻へ続く石段では、優れた建築と深い歴史の融合を実感することができます。この伝説的な廊下は、皇帝および神へ仕えるために建設されました。建築の美しさを更に満喫したい場合は、龍山寺を訪れることをお勧めします。美しく精巧に作られた木製の扉をはじめ、龍の彫刻が施された柱が魅力の寺院は、観世音菩薩が本尊となっています。1738年に建設された龍山寺は「神々の集まる場所」として親しまれ、信者や旅行者で常に賑わっています。

公園や博物館

中国古代の芸術品を世界最大規模で所蔵する国立故宮博物院は、台北の文化を満喫できるスポットです。国立故宮博物院は世界でも有名な国立博物館であり、注目度の高いコレクションには陶磁器、絵画、青銅品、翡翠があり、清朝、明朝、宋の皇帝が収集した豪華な遺物などが含まれています。

国立故宮博物院の宝物に感嘆した後は、自由広場に立ち寄り蒋介石の記念堂を訪れましょう。中華民国の元総統に哀悼の意を表して建設された国立中正記念堂は、訪問者に平穏で神聖な空間を提供することを目的に作られました。

陽明山国家公園も美しい絶景を堪能できるスポットです。心身ともに癒される温泉と火山地帯の風景で知られる公園では、五感が研ぎ澄まされます。魅惑的な岩層、緩やかにうねる坂道、華麗な海岸線が見所の野柳地質公園では、台北で最も素晴らしい景色をたっぷり観賞していただけます。

高雄 の見どころ

① 赤崁楼（ツーカーロー）

360 年前にオランダの砦の頂上に築かれた建物で、台湾最古の町、台南市にあります。

② 孔子廟（コンツーマオ）

台南にあるこの名所は、孔子を祀った寺院としては台湾最古のものです。1666 年に建立され、これまでに 30 回の修復工事が行われています。最後の工事は 1917 年でした。

③ 蓮池潭（リエンツータン）

300 年以上の歴史を持つこの美しい公園には、約 74 ヘクタールの広大な土地に 20 世紀に建てられたパゴダや寺社などが点在しています。

④ 佛光山（フォグアンシャン）

この絵のように美しい山の頂上にある仏教の聖地には、本堂、瞑想堂、記念館、博物館などの建物と 14,000 以上の仏陀の画像があります。

⑤ 旗津（チーナン）半島

港の向かいにあたる旗津は古い町並みと昔ながらの店、新鮮な魚介類の屋台、そして高雄最古の旗後天后宮があります。

⑥ 延平郡王祠（エンペイグンオウシ）

オランダ軍を台湾から撤退させた中国人大将鄭成功（ていせいこう）を追悼するものです。この寺院には台南の歴史と文化を伝える展示物が多数収められています。

⑦ 珊瑚潭（シャンフータン）

台南のすぐ郊外にある烏山頭水庫内の人気のある美しいレクリエーション地域です。全長約 26 キロのこの貯水池は、1920 年に建設された当時は台湾最大のものでした。

⑧ 高雄国家体育場

「2009 ワールドスタジアム」とも呼ばれ、8,800 枚のソーラーパネルを使用した最新技術を誇るこのスタジアムは、太陽エネルギーを電力源とする世界最大のスタジアムです。



台湾第二の都市で最大の港町である高雄は現代都市の魅力に溢れています。ショッピング、観光、ダイニングで楽しい時間を過ごすのに最適です。そして市内とその近辺には歴史名所も多数あり、たいへん魅力的な観光地となっています。

歴史豊かな港町

高雄は、「ハーバーキャピタル」、台湾の重要な港町として 16 世紀末の明朝にさかのぼる古い歴史があります。アジアでの拠点を探していたオランダの東インド会社は 1623 年にこの地で中国勢を争覇して台湾の統治を開始しました。まもなくこの港から、香辛料、琥珀、アヘンなどが輸送されるようになりました（同時に港から旗津を徘徊していた海賊にも強奪されるようになりました）。しかし数年後に中国が島の権力を取り戻し、港の開発をさらに進めました。

高雄はその後も世界トップクラスの港町として発展を続け、19 世紀末には日本が台湾を配下に置くようになりました。第二次世界大戦で日本が敗戦したことにより、台湾は再び中国に戻りました。

高雄は 5 世紀にわたりさまざまな権力者の配下に置かれたことで、多様な文化、建築様式を有する魅力的な都市となっています。

高雄の閑静な一角

中国と日本文化が高雄に残した遺産に、市内に点在する 5,240 におよぶ寺社とそれに関わる精神文化があります。

古き伝統とモダンさが融合している例としては、蓮池潭（リエンツータン）が最適でしょう。この公園内に見られる建物はどれも数百年も前からこの地にあるように見えますが、実は 20 世紀に建てられたものです。この公園で目を楽しませてくれるもののひとつが、色鮮やかな龍虎のパゴダです。龍の口から入り、虎の尾から出ると、幸運が訪れるという言い伝えがあります。

高雄最大の寺院、三鳳宮（サンフォンゴン）は、神話の守護神である哪吒太子（ナタタイシ）を祭る唯一の寺院です。足を一歩踏み入ると、見事な獅子の像、装飾を施した広間、3つの祭壇のある寺社に目を奪われます。

平安と静寂

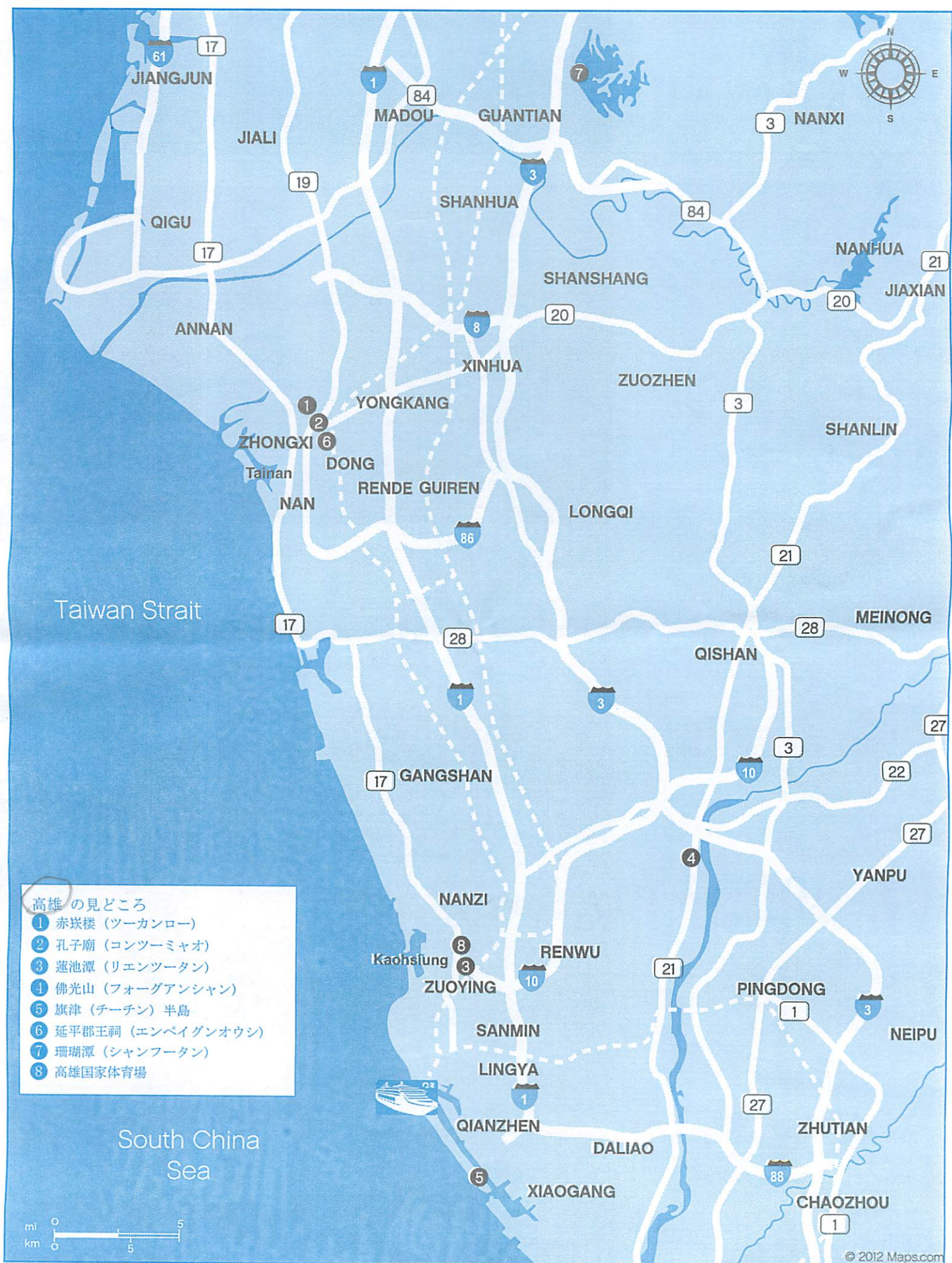
高雄の活気ある街の近くにある 2 つの村は、足を運ぶ価値がある場所です。佛光と台南はどちらも閑静で崇高な精神文化を感じさせます。

北京語で「仏の光の山」という意味を持つ佛光山は、人間仏教を唱える星雲大師によって 1967 年に開山されました。台湾最大の僧院をのんびり散歩しながら、14,800 におよぶ仏陀の画像が収められている本殿を含む壮大な建築物を見ることが出来ます。さらに足を進めると、心静かな思索にふけるのに最適な落ち着いた佇まいの瞑想堂があります。近くには、仏教関係の展示物だけを扱った台湾唯一の博物館があります。

台湾最古の街である台南は歴史の宝庫です。赤崁楼（ツーカーロー）はオランダ人によって砦として 1653 年に築かれたのですが、この地で中国人の大将、鄭成功（テイセイコウ）がオランダ軍が島から撤退する前に降参させました。今日、この美しい建造物のそばには鯉のいる池や彫刻などがある閑静な庭園があります。

注目すべきもう 1 つの名所に、孔子廟（コンツーマオ）があります。これは孔子を祀った台湾最古の寺院です。明王朝末期の 1666 年に建立されたこの寺院は、数世紀にわたって大規模な改修工事を繰り返してきました。今日見られる壮大な寺院は、1895 年から 1945 年に台湾を支配していた日本が 1917 年に行った改修工事によるものです。

佛光の静寂な僧院から超現代的な高雄国家体育場、そして数々の遺跡など、高雄は過去から現在を結ぶ多くの名所がある、いつまでも滞在したい街です。



寄港日・寄港時間: 2013年6月29日 8:00 - 17:00

見所

- | | |
|--------|-----------|
| ① 赤嵌楼 | ⑤ 旗津島 |
| ② 孔子廟 | ⑥ 延平郡王祠 |
| ③ 蓮池潭 | ⑦ 珊瑚潭 |
| ④ 仏光山寺 | ⑧ 高雄国家体育場 |

アクティビティ難易度

マークの説明

低

散歩程度

MP

一番人気

中

歩行、階段上り

C

ユニーク

高

激しい運動

KF

家族向け

車椅子対応

手配のため48時間前までに
ツアーオフィスにご連絡く
ださい。

OBP

アドベンチャー

WHS

世界遺産



食事



軽食



ショッピング



音声ガイド



リフレクションズ

DVDに収録

お客様情報

氏名 _____

デッキ/客室番号 _____

署名 _____

客室内の各個人に料金を個別チャージしますか? はい/いいえ

この申込書をデッキ5のツアーデスクにある専用ポストにご
投函ください。

参加される寄港地ツアーの規定条件に付きましては、別紙に
てご確認ください。

キャンセルの締切時間
2013年6月27日 18:00

ツアーリスト

高雄と台南: KHH-104 中

観光地/アクティビティ: ① ③ ⑥

車窓観光/写真ストップ: ⑧

最初の見学地は、オランダ要塞の跡に建立された赤嵌楼です。台南の孔子廟は、オランダ軍が台湾から撤退してから4年後の1666年に建設されました。孔子廟は儒教の教えの中心として、中国の台湾支配体系を象徴しています。延平郡王祠はオランダ軍を台湾から撤退させた中国人大將鄭成功を追悼するものです。昼食後は蓮池潭に向かい、新旧取り混ぜた台湾の建築美を間近に見ます。春秋閣や龍虎塔、「悟りの寺」Chi Ming Tang もご覧ください。この4階建ての道教の聖堂の内装は道教の神々の描写でいっぱい。最後の目的地は高雄国家体育場で、2009年ワールドゲームのために建てられた環境重視のスタジアムです。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
104A	8:30	16:30	___ x \$129	___ x \$99

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

台南と珊瑚潭: KHH-109 中

観光地/アクティビティ: ① ② ⑥ ⑦

台南の歴史的な所を多数見学します。まずは烏山頭ダムのレクリエーション地域、絵のように美しい珊瑚潭を訪れます。日本占領時代の1920年に建設された当時は台湾最大のダム(全長26km以上)でした。今日、ボートや釣りなどを楽しむ人々で賑わっています。次は、町の歴史的象徴として知られる台南の赤嵌楼を訪れます。平和な佇まいのこの建物からは、この地がかつて中国とオランダとの戦いの場であったとは想像もつきません。もう一つの有名な史跡は孔子廟です。建立1666年のこの廟には数世紀にわたって大幅な修復が繰り返されました。1661年にオランダ軍を台湾から撤退させた中国人大將に捧げられた延平郡王祠も訪れます。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
109A	8:30	16:30	___ x \$129	___ x \$99

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

市内ドライブと仏光山寺: KHH-114 中

観光地/アクティビティ: 3 4

車窓観光/写真ストップ: 8

仏光山までは大型バスでおおよそ1時間ほどで、星雲大師によって1967年に建立された禅堂、聖堂、庭園を巡ります。仏教文物館には仏陀や仏教に関する芸術品や工芸品が展示されていますので、ゆっくりとご覧ください。仏陀の記念館遺物には神聖な遺物、仏陀の歯が収められています。蓮池潭の春秋閣や龍虎塔、「悟りの寺」もご覧ください。これは道教の4階建ての聖堂で、内装には道教の神々が多数描かれています。最後に高雄国家体育場を見学します。このスタジアムは2009年ワールドゲームのメイン会場として建設され、再利用物質を広く利用し、太陽エネルギーを電力供給源としています。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
114A	8:30	16:30	___ x \$119	___ x \$99

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

高雄観光: KHH-204 中

観光地/アクティビティ: 3 5

車窓観光/写真ストップ: 8

高雄国家体育場まで大型バスで向かいます。このスタジアムは2009年ワールドゲームのメイン会場として建設され、太陽エネルギーを電力供給源としています。仏塔や展示館、殿堂はすべて伝統的な建築様式を誇りとしています。最古は1951年のものです。春秋閣や龍虎塔もご覧ください。道教の4階建ての聖堂Chi Ming Tangは1970年代に完成され、内装には道教の神々の英雄がたくさん描写されています。旗津島までのフェリーの道中、空にそびえる街のスカイラインをお楽しみください。旗津島は同市最古の地域で、17世紀にはオランダの植民地下にありました。現在は、海鮮料理のレストランや小さな店舗が島の通りに立ち並んでいます。旗津島には台湾で二番目に古い灯台と高雄最古の寺院があります。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
204A	9:00	14:00	___ x \$85	___ x \$65

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

台南観光: KHH-209 中

観光地/アクティビティ: 1 2 6

赤嵌楼は台湾で最も有名な名所のひとつです。楼はオランダが台湾を統治していた38年間の間に築いた要塞二つのうちのひとつプロビンティア城の史跡に建立されました。今日では、豪華な石塔2基の周りには優雅な庭があります。台南の孔子廟はオランダ軍が台湾から撤退してから4年後の1666年に建設されました。現在の聖堂は、日本占領時代の1917年に再建立されたものです。延平郡王祠はオランダ軍を台湾から撤退させた中国人大将鄭成功を追悼するものです。鄭成功は台湾征服の4年後に亡くなり、島は最終的に17世紀末に中国領になりました。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
209A	8:45	13:45	___ x \$79	___ x \$59

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

仏光山僧院を訪ねる: KHH-214 中

観光地/アクティビティ: 4

半日ツアーは美しい田園地方を通る60分のドライブで始まり、台湾最大の寺院の静謐を堪能します。仏光山寺のガイドツアーは門を過ぎてすぐにある、高さ120mの金の大きな仏像から始まります。まず、仏像14,800体が収まっている本殿をご覧ください。本殿の後ろにあるのが禅堂で、歩行瞑想のための静観の場です。その後は、仏教の工芸品を専門とする台湾唯一の仏教文物館をご覧ください。非常に貴重な楽器や絵画のほか、ヒスイや石、樹木、青銅、陶器を彫った像などそのコレクションは素晴らしいものです。時間がある場合は民芸品店でショッピングをお楽しみください。

ツアーID	出発時間	終了時間	大人	子供
214A	8:45	13:45	___ x \$69	___ x \$49

ツアーを運行する上での最少催行人数: 25名

重要なお知らせ

制限事項 — ツアーによっては、最低年齢や身長および体重制限が適用されます。18歳以下のお客様は、保護者または後見人の同伴がなければ参加できません。ツアー催行会社によっては、催行会社の立会いで権利放棄書に保護者または後見人が署名した場合は、保護者の同伴なしで未成年者の参加を許可する場合もあります。手配については、ツアーオフィスにご確認ください。

注: 販売されたツアーはすべて、キャンセル締切時間以降(上記参照)は払い戻しの対象になりません。ただし、ツアーの予約は空席があれば出発時間直前まで受け付けています。ツアーデスクにお立ち寄りいただくか、出発間際のご予約は埠頭までお越しください。本ツアー申込書に記載されている出発時間と終了時間はおよその時刻であり、予告なく変更されることがあります。ツアーはすべて、ツアーオフィスから通知がない限り雨天決行となります。



下船についてのご案内 Disembarkation Information sheet

2013年7月2日火曜日・サン・プリンセス

ようこそ神戸へ

神戸にようこそ!!「神戸(かんべ)郷」という地域がその昔あり、「神戸」の地名はそこから継承され、最先端のダイニング、エンターテインメントと共に日本の歴史や文化を伴った国際都市となりました。

北野町地区は、古いヨーロッパ調の地域であり、その昔商人達が屋敷に住んでおり、その多くは、現在の商店やレストランに変化した場所です。有名な神戸牛は特定地域で大切に育てられた和牛であり、おおよそ1500ヶ所の酒の醸造所(酒蔵)もこの都市の見どころです。



プリンセスでの下船は、 1、2、3のステップで、 簡単です。

- 1 事前準備
- 2 下船日前日
- 3 下船

安心でスムーズで快適な下船のために、このステップをよくご確認ください。

プリンセス・クルーズにご乗船頂き、誠にありがとうございました。お客様へおもてなしができましたことを光栄に思います。素晴らしい時をお過ごし頂けましたことを願いつつ、またのご乗船を心よりお待ちしております。安全で快適なご旅行をお続けください。

グラハム・ケリー

ホテル・ジェネラル・マネ C28-

寄港地および船舶代理店

神戸ポートターミナル
島本海運株式会社
〒651-0083
兵庫県神戸市中央区浜辺通4丁目1-23
電話: 078-252-7391

下船チェックリスト

ステップ1 事前準備

事前に済ませておくこと:

- 現金またはトラベラーズチェックでお支払いの場合は、お客様の船内会計を、パッセンジャー・サービス・デスク (5階 中央部) で下船前夜午後11時までにご清算ください。

事前にクレジットカードをご登録されているお客様は、パッセンジャー・サービス・デスク (5階 中央部) でのチェックアウトは必要ございません。下船当日の朝にお客様の客室にお届けする明細書が、お支払いの領収書となります。クレジットカードの登録は下船前日の午後4時までお願いいたします。

船内会計は、午前1時に閉めさせていただきます。

この時間より後は、会計内容を変更することはできませんので、この時間前に必ずお客様の明細書の内容をご確認ください。

- "Consummate Host Recognition" card (最優秀クルー推薦カード)をご記入いただき、パッセンジャー・サービス・デスク反対側のボックスに入れてください。用紙はパッセンジャー・サービス・デスク (5階 中央部) でご用意しております。

私どものクルーの中でも最善を尽くしたクルーをお知らせ頂ければ、"Consummate Host of the Month" (月間最優秀クルー)として評価したいと思います。

- 車いすのお客様で下船時にお手伝いが必要な場合は、事前にパッセンジャー・サービス・デスク (5階 中央部) または、内線5000にご連絡ください。

当日カジノデスク (8階 中央部) にお越しください。

- 船内の紛失物はパッセンジャー・サービス (5階 中央部) にてお預かりしております。

- トランプ、ゲーム類、図書館の本などを、7階の図書館にご返却ください。

ステップ2 下船日前日

下船日前日の準備:

- バゲージタグが客室に届きます。このタグにわかりやすくローマ字 (活字体) でお名前を書き込み、お客様のお荷物それぞれにお付けください。

タグの端には切り取り線がついています。この切り取り線から小さい方を切り取って、下船の際お手元にお持ちください。これらのタグは飛行機の搭乗時に荷物につけるタグと同様で、お荷物が間違いなく下船時に仕分けられるように、必ず古いタグは取り除いてください。

この切り取られたタグは預かり証ではありませんが、ギャングウェイ (下船口) でのパスとなりますので、下船の際はご提示ください。

- 最終日の夕食前に、お客様の主なお荷物を客室の外へ置いてください。早朝のお荷物の集荷の際にお客様にご迷惑をかけないためと、緊急時の通路の安全確保のためですので、ご了承ください。もし他に集荷が必要なお荷物がございましたら、夕食後のご都合の良い時に客室の外へ置いてください。

荷物の重量を計る必要がある場合は、客室係にご連絡ください。荷物用の重量計をお持ち致します。

- 下船の際は、貴重品と壊れやすいものは、お手荷物としてお持ち頂くことをお勧め致します。
 - ・ パスポートと航空券
 - ・ 常備薬
 - ・ 申告が必要な物
 - ・ アルコール/酒 (ビン類)
 - ・ 記入済みの税関申告書

ステップ3 下船

下船日にすべきこと:

- ☐ 客室の金庫を空にして、開けた状態にしておく。
- ☐ 客室に忘れ物のないように確認する。
- ☐ 客室を午前8時までに退室する。
バゲージタグの色別に指定された時間と場所に必ず集合してください。朝の支度は余裕をもってご準備ください。
色別の集合時間及び場所は裏面のリストに記載がありますので、間違いなくご確認ください。
- ☐ 下船日の午前7時から午前9時まで、最後のチャンスとしてフォト ギャラリーで写真を購入することができます。クレジットカードのお支払いに限りまので、ご了承ください。
- ☐ エリート、プラチナ、スイートのお客様は、下船前に、プラチナ専用ラウンジでおくつろぎ頂けます。
このラウンジは7階前方部の ホールハウス・バーにあり、午前7時45分にオープンします。
クルーズカードを入口でご提示頂ければ、ご利用いただけます。
- ☐ 船から下船されるすべてのお客様は、ギャングウェイでクルーズカードを提示する必要があります。
クルーズカードの提示は、乗り継ぎのお客様も次のクルーズに乗船されるお客様も、すべての乗船客にあてはまります。セキュリティ通過後は、クルーズカードは、記念にぜひお持ち帰りください。

手順

- ・ 上陸許可が下りるとギャングウェイが開き、お客様のタグの色と番号別のグループで、それぞれの指定ラウンジより下船いただきます。
- ・ 地元当局と政府機関が、下船についての指示と詳細を変更する権利を留保しています。

税関申告書

日本の税関申告書はおお客様の客室までお届けいたします。すべてご記入の上、下船される際国際ターミナルの税関職員にご提出ください。

ご案内

大変お手数ですが、アンケートにご記入いただき、アトリウム(中央部)にございますポストにご投函くださいますようお願いいたします。皆様のご協力に感謝いたします。またのご乗船をお待ちしております。

ヤマト宅急便サービス

荷物やお土産をお家へ送りましょう! 配送用の伝票(着払いのみ)は6階の免税店にございます。開店時間はプリンセスパターにてお確かめください。

神戸ポートターミナルにヤマト運輸のカウンターがございます。記載済み伝票と一緒にスーツケース等の荷物をお預けください。ダンボールが必要な方はスタッフにお申しつけください。(無料)

お食事時間:

- ・ ホライゾンコート 14階
コンチネンタルブレクファースト 5:00am から 6:00am
朝食ビュッフェ 6:00am から
- ・ 午前中にかけてセルフサービスでコーヒー、紅茶をご利用いただけます。
- ・ リージェンシーダイニングルーム 6階
朝食 6:30am から 8:30am
- ・ バー: パティスリー 5階、アトリウムバー7階、ホライゾンコートバー 14階 (U.S.ドル[現金]のみのご利用に限ります。)

下船当日の朝は、ルームサービスはご利用いただけませんのでご了承ください。

下船日

タグの色	下船日アレンジメント	集合時間	下船時間	集合場所	荷物の場所
LIGHTBLUE 1	早めのお時間に、ご自分で送迎をご利用される方	7:50 am	8:00 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
LIGHTBLUE 2	ご自分で送迎をご利用される方	8:00 am	8:10 am	プリンセスシアター	ターミナル
LIGHTBLUE 4	ご自分で送迎をご利用される方	8:10 am	8:20 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
LIGHTBLUE 5	プライベートグループ-Taiwanese Group	8:20 am	8:30 am	プリンセスシアター	ターミナル
LIGHTBLUE 6	ご自分で送迎をご利用される方	8:30 am	8:40 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
GREEN 1	プライベートグループ-Hankyu Goup	8:40 am	8:50 am	プリンセスシアター	ターミナル
GREEN 3	ご自分で送迎をご利用される方	8:50 am	9:00 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
GREEN 4	プライベートグループ-Hankyu Goup	9:00 am	9:10 am	プリンセスシアター	ターミナル
GREEN 5	ご自分で送迎をご利用される方	9:05 am	9:15 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
NAVY 4	関西国際空港でお乗換えの方	9:10 am	9:20 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
NAVY 6	大阪国際空港(伊丹空港)でお乗換えの方	9:10 am	9:20 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
GOLD 1	ご自分で送迎をご利用される方	9:15 am	9:25 am	プリンセスシアター	ターミナル
GOLD 2	ご自分で送迎をご利用される方	9:20 am	9:30 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
GOLD 3	ご自分で送迎をご利用される方	9:30 am	9:40 am	プリンセスシアター	ターミナル
GOLD 4	ご自分で送迎をご利用される方	9:30 am	9:40 am	マークスダイニングルーム	ターミナル
GOLD 5	ご自分で送迎をご利用される方	9:40 am	9:50 am	プリンセスシアター	ターミナル
ORANGE4	遅めのお時間に、ご自分で送迎をご利用される方	9:40 am	9:50 am	マークスダイニングルーム	ターミナル

韓国・世界遺産の地と台湾

サン・プリンセス — 2013年6月23日から7月2日まで



In command



キャプテン アンドリュー・フルード

キャプテン、アンドリュー・フルード (Andrew Froude) は、英国のヘイスティングスで生まれ育ちました。西オーストラリアのパース近くでも5年間を過ごしています。プリマス航海学校に在学中から航海実習生として勤め、その後、タンカーや貨物船で働きます。1995年、プリンセス・クルーズの一員となり、以来複数の船で勤務をしてきました。初代パシフィック・プリンセスで航海中、キャプテンのフルードは、後に妻となるオーストラリア人女性に出会います。2人は現在、英国のボーンマスとオーストラリアのゴールドコーストを行き来する生活を送っています。

クルーズ要約

港	海里 (NM)	スピード (ノット)
横浜から神戸	301.0 NM	19.1ノット
神戸から関門海峡	285.0 NM	14.9ノット
関門海峡から釜山	101.5 NM	10.7 ノット
釜山から基隆	703.0 NM	19.1 ノット
基隆から高雄	223.0 NM	19.0ノット
高雄から神戸*	1132.0 NM	19.9ノット

*記載時推定

横浜から神戸までの総航海距離

2,745.5 海里 (NM) = 3,157 ランド・マイル (M) = 5,079キロメートル(km)

Note: 1 海里 (NM) = 1.15 ランド・マイル (M) = 1.852 キロメートル(km)



以下は、ナビゲーションブリッジにて当直のオフィサーによって
記録された航海日誌より抜粋したものです。

横浜 – 2013年6月23日 (日)

午後5時01分、纜(ともづな)を放ち、出航いたしました。停泊地より動き、東京湾に向け港を出て進みました。その後まもなく、浦賀水道航路へ入る前に第二海堡を左手に過ぎました。浦賀水道を過ぎ、水先案内人が午後6時50分に下船し、コースを南西に定めます。夕方、神戸に向け南西にコースを定めました。

神戸 – 2013年6月24日 (月)

午前9時37分、紀伊水道に入りました。日の岬より3.5マイルのところを右手に通過し、北へ進みました。午前11時20分、由良瀬戸の(船舶の衝突防止のための)往復航行分離方式に入り、午前11時22分に友が島灯台を左手に通過し、大阪湾に入りました。北東にコースを進め、大阪湾を通りました。港に接岸する際、ポートアイランドを周り、停泊地の新港4Qへと進み、午後1時52分に接岸いたしました。

正午位置: 緯度: 34°25.3'N・経度: 135°05.9'E

天候: 本曇

気温: 21°C/70°F

気圧: 1006.2HPa

風力: 軽風

風浪階級: 小波がある

午後7時45分、停泊地より動き、港を後にします。来た航路を辿り、大阪湾を通過して釜山に向かいます。

終日航海日 – 2013年6月25日 (火)

朝早く、紀伊水道を抜け、室戸岬より5マイルのところを右手に通過し、コースを西南西に定めました。午前10時13分、水の子島灯台より4.7マイルのところを右手に過ぎました。正午、豊後水道に入りました。

正午位置: 緯度: 33°19.7'N・経度: 131°59.2'E

天候: 本曇

気温: 21°C/70°F

気圧: 1007.6 HPa

風力: 北東 ビューフォート風力 3

風浪階級: やや波がある

午後3時までに高島と佐田岬の間を通過し、北に進みました。その後まもなく、姫島を左手に通過し、午後3時15分、関門海峡に向け、西にコースを定めました。

午後6時19分、関門海峡の水先案内人が乗船し、関門海峡の通過を始めました。関門海峡は、日本で一番大きな島、本州を北に、九州を南に分けています。午後8時17分、関門海峡の水先案内人が下船し、竹の子島と馬島の間を通過しました。午後9時03分、蓋井島より1.4マイルのところを右手に通過し、釜山に向け北西にコースを定めました。

釜山 – 2013年6月26日 (水)

午前4時、上島より10マイルのところを左手に過ぎ、朝鮮海峡を横断しました。接岸の態勢に入る際、ヨン島を左手に通過し、釜山港に向け水路を通って進みました。午前6時45分に接岸いたしました。

正午位置: 韓国・釜山: インターナショナルクルーズターミナル側

天候: 本曇

気温: 23°C/73°F

気圧: 1001.4 HPa

風力: 東北東 ビューフォート風力 3

風浪階級: さざ波がある(港)

午後4時57分、纜(ともづな)を放ち出航し、停泊地より動きます。船首を港に向けて旋回させ、港を後にしました。その後、南南西にコースを定め、朝鮮海峡を通り、上島と下島より15マイルの所を左手に通過し、基隆に向かいました。

終日航海日 – 2013年6月27日 (木)

一日を通してサン・プリンセスは、南南西のコースを維持し、東シナ海を通りました。正午までに、長江の180海里南東を通過いたしました。長江はアジア最長の川で、ナイル川とアマゾン川に次いで世界で三番目に長い川になります。

正午位置: 緯度: 30°02.8'N・経度: 125°03.8'E

天候: 本曇・にわか雨

気温: 23.5°C/74°F

気圧: 1002.2 HPa

風力: 東ビューフォート風力 7

風浪階級: かなり波がある



基隆 – 2013年6月28日(金)

午前5時43分、基隆の水先案内人が乗船いたしました。和平島より2マイルのところを左手に通過し、基隆港に入りました。午前6時55分に接岸いたしました。

正午位置: 台湾・基隆: 埠頭 E3/E4側

天候: 晴れ

気温: 34.5°C/94°F

気圧: 1005.2 HPa

風力: 北 ビューフォート風力 3

風浪階級: さざ波がある(港)

午後5時31分、停泊地より動き、港を出て進みました。和平島を右手に去り、初めのうちは北西にコースを定めます。午後8時33分、南西にコースを変更し、台湾海峡に入りました。台湾海峡は台湾を東に、中華人民共和国を西に分けています。

高雄 – 2013年6月29日(土)

午前7時33分、港の水先案内人が乗船いたしました。船の両脇に40メートルのゆとりを持たせ、高雄の防波堤を午前7時46分に、その後、港の入り口を午前7時57分通過いたしました。内港に入り、午前8時28分に接岸いたしました。

正午位置: 台湾・高雄: 波止場 No. 2 停泊地 W2-W3 (バナナ埠頭)

天候: 2/8 曇り

気温: 33°C/91°F

気圧: 1010.2 HPa

風力: 西ビューフォート風力 3

風浪階級: さざ波がある(港)

午後5時19分、纜(ともづな)を放ち、停泊地を去り、船を旋回させました。そして来た航路を辿り、港を出ました。港口を出た後、水先案内人が下船します。北西にコースを定め、台湾の西海岸に平行して進み、神戸に向かいました。

終日航海日 – 2013年6月30日(日)*

日中、北東のコースを辿り、東シナ海を渡りました。正午、尖閣諸島にある久場島の北より34マイルのところを通過し、午後6時までに沖縄の西北西より100マイルのところを通過いたしました。

正午位置: 緯度: 26°32.1'N・経度: 123°37.3'E

天候: 3/8 曇り

気温: 29°C/84°F

気圧: 1011.6 HPa

風力: 南西 ビューフォート風力 5

風浪階級: やや波がある

終日航海日 – 2013年7月1日(月)*

サン・プリンセスは、一日を通して北東にコースを定め、神戸に向けて太平洋を渡ります。正午までに、種子島の15海里南東を通過いたしました。

正午位置: 緯度: 30°12.9'N・経度: 131°11.5'E

天候: 4/8 曇り

気温: 28°C/82°F

気圧: 1012.5 HPa

風力: 南東 ビューフォート風力 3

風浪階級: やや波がある

同じコースを維持し、四国海盆海域を渡りました。午後11時半までに、徳島県にある室戸岬灯台より20海里南を通過いたしました。

神戸 – 2013年7月2日(火)*

午前4時、沖ノ島の5.3海里北西にて、大阪湾の水先案内人がサン・プリンセスに乗船いたしました。その後、友ヶ島水道を通り大阪湾に進みました。神戸に向けて湾を渡り、北東にコースを定めました。午前7時までに接岸いたしました。

正午位置: 日本・神戸: 新港 4Q 停泊地 1&2

天候: 2/8 曇り

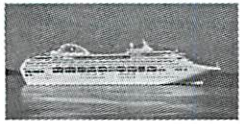
気温: 29°C/84°F

気圧: 1013.0 HPa

風力: 南 ビューフォート風力 3

風浪階級: さざ波がある(港)

*記載時推定



サン・プリンセス

運航: プリンセス・クルーズ
船籍: ハミルトン、バミューダ
総トン数: 77,441トン
国際総トン数: 44,193トン
喫水: 8.116m - 26.75 ft

全長: 261.3m - 857.2ft
全幅: 32.2m - 105.8ft
造船所: フィンカンティエリ-
モンファルコーネ、イタリア - 1995年
建造年: 1995年 11月

乗客定員数: 2,272名
乗組定員数: 900名

ブリッジコマンドとコントロールチーム

キャプテン	アンドリュー・フルード (イギリス)	キャプテン・イン・コマンド
スタッフキャプテン	ジョナサン・バランスキ (イギリス)	スタッフキャプテン・セカンド・イン・コマンド
首席一等航海士	アルカンジェロ・エルメット (イタリア)	ブリッジマネジャー・船のセーフティーオフィサー
一等航海士	ロサリオ・ウルシノ (イタリア)	シニアオフィサー - プランニングオフィサー
首席二等航海士	アイガー・トリック (クロアチア)	シニアオフィサー
首席二等航海士	ステファノ・ルシナン (イタリア)	シニアオフィサー
二等航海士	マルコ・マグナラルド (イタリア)	シニアオフィサー
三等航海士	ナターレ・イネーロ (イタリア)	ジュニアオフィサー
三等航海士	マシュー・バロー (イギリス)	ジュニアオフィサー
三等航海士	アルン・トンブソン (イギリス)	ジュニアオフィサー
デッキ 訓練生	ショーン・バーク (イギリス)	トレーニーオフィサー

1日24時間ブリッジ(操舵室)に二人のオフィサーが常駐しており、4時間勤務し8時間の休憩をとります。

0000-0400 - 0400-0800 - 0800-1200 - 1200-1600 - 1600-2000 - 2000-2400

ブリッジからお別れのメッセージ

このたびはサン・プリンセスにご乗船いただき、誠にありがとうございます。皆様が至福の時間を感じていただけた休日であることを願っております。お帰りの際は気をつけてご帰宅くださいますようお願いいたします。私キャプテンを含む、クルー一同皆様のまたのご乗船をお待ちしております。

キャプテン、アンドリュー・フルード/ブリッジチーム (操舵室)